**Contract de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare**

**DISPOZIȚII GENERALE**

CUPRINS

**CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE**

**încheiat astăzi ............. la ................**

**PĂRŢILE CONTRACTANTE:**

CONSILIUL ORĂŞENEC \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cu sediul în or. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

str. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nr.\_\_\_\_\_\_\_, reprezentat de Primar \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

în temeiul Deciziei Consiliului orășenesc \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_\_\_din data de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

CONSILIUL LOCAL \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cu sediul în s. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nr.\_\_\_\_\_, reprezentat de Primar \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

în temeiul Deciziei Consiliului local \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_\_\_din data de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

CONSILIUL LOCAL \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cu sediul în s. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nr.\_\_\_\_\_, reprezentat de Primar \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

în temeiul Deciziei Consiliului local \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr. \_\_\_\_\_\_\_din data de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

CONSILIUL LOCAL \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cu sediul în s. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nr.\_\_\_\_\_, reprezentat de Primar \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

în temeiul Deciziei Consiliului local \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr. \_\_\_\_\_\_\_din data de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

Aceste unităţi administrativ-teritoriale fiind denumite împreună în continuare **„Autoritatea Delegantă”**

Și

Societatea Comercială “AQUA \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_” S.A., IDNO xxxxxxxxxxxxx, înregistrată la xx.xx.xxxx, cu sediul principal în orașul \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, str.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_ , MD-xxxx, , Republica Moldova, reprezentată de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, având funcția de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Denumită în continuare **„Operatorul”,**

Numite împreună **“Părțile”** și separat **“Partea”**

**preambul**

**Următoarele aspecte au fost discutate și convenite anterior semnării Contractului de Delegare**

1. Elementul principal al politicii naționale de dezvoltare a sectorului serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare, statuat în Strategia de alimentare cu apă și sanitație(2014-2028), îl constituie regionalizarea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Procesul de regionalizare constă în concentrarea funcţionării serviciilor furnizate/prestate unui grup de municipii într-o zonă geografică determinată în raport cu bazinul unui râu şi/sau cu graniţe administrative (municipii, raioane). Regionalizarea Serviciilor îşi propune crearea unor companii regionale, care să furnizeze/presteze servicii de alimentare cu apă și de canalizare pentru cel puțin 100.000 de locuitori, cu un prag de excludere a comunităților cu mai puțin de 5.000 de persoane în cazul canalizării și de 500 de persoane în cazul conectării la alimentarea cu apă potabilă. Scopul final al regionalizării îl reprezintă concentrarea managementului serviciilor de alimentare cu apă şi de canalizare la circa 3-5 operatori regionali puternici, care să furnizeze servicii de alimentare cu apă și de canalizare pentru întreaga populație din Republica Moldova.
2. Obiectivul propus poate fi atins prin implementarea unui model instituţional care să permită crearea unor operatori mari, puternici şi cu experienţă să furnizeze serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare în mai multe unităţi administrativ-teritoriale, în baza unui singur contract de delegare a gestiunii acestor servicii.
3. Conform legislaţiei în vigoare, autoritățile deliberative ale unităților administrativ-teritoriale au competența exclusivă privind înființarea, organizarea, coordonarea, monitorizarea şi controlul funcţionării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, precum şi crearea, administrarea şi exploatarea bunurilor proprietate publică din infrastructura tehnico-edilitară a unităţilor administrativ-teritoriale aferente acestui serviciu. În acest sens, menționăm art. 109 din Constituția Republicii Moldova, Legea privind descentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006(denumită în continuare „Legea nr. 435 din 2006”), Legea privind administrația publică localănr. 436 din 28.12.2006(denumită în continuare „Legea nr. 436 din 2006”), Legea privind serviciul public de alimentare cu apă și de canalizare nr. 303 din 13.12.2013(denumită în continuare „Legea nr. 303 din 2013”), Legea serviciilor publice de gospodărie comunală nr. 1402-XV din 24.10.2002(denumită în continuare „Legea nr. 1402 din 2002”).
4. Conform art. 131 alin. (1) și (6) din Legea nr. 303 din 2013, sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare sînt parte componentă a infrastructurii tehnico-edilitare a unităților administrativ-teritoriale, sînt bunuri de interes și folosință publică și aparțin, prin natura lor sau potrivit legii, domeniului public al unităților administrativ-teritoriale, fiind supuse regimului juridic al proprietății publice în conformitate cu Legea nr. 29/2018 privind delimitarea proprietății publice. Bunurile domeniului public al unităților administrativ-teritoriale, aferente serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare, sunt inalienabile, imprescriptibile și insesizabile. Aceste bunuri nu pot fi depuse ca aport la capitalul societăților comerciale (inclusiv cele înființate de autoritățile administrației publice locale și centrale) și nu pot constitui garanții pentru creditele bancare contractate de autoritățile administrației publice locale sau de operatori.
5. Legea nr. 303 din 2013 permite, conform art. 11, autorităţilor administraţiei publice locale să delege gestiunea acestor servicii publice unuia sau mai multor operatori, indiferent de organizarea şi forma juridică a acestora, prin încheierea Contractului de Delegare. În vederea delegării gestiunii, autoritățile administrației publice locale vor elabora și aproba un studiu de oportunitate pentru fundamentarea și identificarea soluțiilor optime de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare. Conform art. 13 alin. (2) din Legea nr. 303 din 13.12.2013, procedurile de atribuire a contractelor de delegare a gestiunii sunt **licitația publică** și **negocierea directă**, organizate în baza Procedurii-cadru privind organizarea, derularea și atribuirea contractelor de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare, aprobată de Guvern. Prin excepția instituită în art. 13 alin. (12) din Legea nr. 303 din 13.12.2013, contractul de delegare a gestiunii poate fi atribuit direct(fără organizarea licitației publice) operatorilor regionali/operatorilor cu capital sociel integral al unităților administrativ-teritoriale.
6. Autoritatea delegantă şi Operatorul declară că atingerea obiectivelor menţionate la art. 3 de mai jos trebuie să se traducă prin respectarea de către Operator a criteriilor de performanţă, îndeosebi în ceea ce priveşte extinderea ariei de cuprindere a serviciilor şi îmbunătăţirea calităţii serviciilor. Operatorul declară că va adopta liniile directoare definite în planul de investiţii pentru înlocuirea activelor puse la dispoziţie de Autoritatea delegantă pe durata Contractului de delegare.

Părţile menţionează expres că cele prezentate mai sus au ca scop de a facilita interpretarea prezentului Contract, însă nu vor opera astfel încât să prevaleze faţă de prevederile prezentului Contract.

Ţinând cont de aspectele menţionate în Preambul, Părţile au convenit încheierea prezentului Contract de delegare.

# 

# TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA

## CAPITOLUL I – DELEGAREA

### Articolul 1 – Definiţii

În scopul aplicării prezentului Contract de delegare, Părţile convin ca termenii şi expresiile folosite în continuare, scrise cu majuscule, să fie definite după cum urmează:

„**Aria delegării**” desemnează aria sau ariile din Aria de Competenţă Teritorială a Autorității delegante, în cadrul căreia(cărora) sunt sau pot fi furnizate Serviciile. Aceasta va fi convenită periodic de Autoritatea delegantă şi Operator.

**„Aria de Competenţă Teritorială a Autorității delegante”** înseamnă teritoriul aflat în limitele administrative ale Autorității delegante.

**„Aria de Dezvoltare”** înseamnă Aria de Competenţă Teritorială a Localităţilor care vor delega gestiunea serviciului după semnarea prezentului Contract de delegare, care vor deveni parte la prezentul Contract de delegare, în calitate de Autoritate delegantă conform legislaţiei în vigoare la data respectivă.

„**Branşament**”înseamnă partea din reţeaua publică de distribuţie a apei care face legătura între reţeaua publică şi reţeaua internă a unei incinte sau clădiri aparţinând utilizatorilor.Branşamentul deserveşte un singur utilizator.

”**Bunuri de Preluare**” înseamnă mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile, dobândite sau construite de Operator având ca singur scop furnizarea Serviciilor, cu excepţia celor menţionate în art. 7, definite în art. 10 de mai jos.

„**Bunuri de Retur**” înseamnă bunurile publice şi/sau private ce includ terenurile, echipamentele şi lucrările publice ale Autorității delegante, existente sau care urmează să fie construite, ce sunt puse la dispoziţia Operatorului pentru întreaga durată a Contractului de delegare, definite în art. 7 de mai jos.

„**Bunuri de Retur prin Accesiune**” înseamnă bunuri construite şi finanţate de către Operator care sunt integrate Bunurilor de Retur existente.

„**Bunurile Proprii**” înseamnă alte bunuri decât cele menţionate în art. 7 şi 10 de mai jos şi care aparţin Operatorului, definite în art. 12 de mai jos. Acestea rămân în proprietatea Operatorului la expirarea prezentului Contract de delegare, cu excepţia cazului în care părţile convin altfel.

**„Bunuri Publice”**înseamnă orice bunuri care, conform Constituţiei Republicii Moldova, Legii nr. 436 din 2006, Legii nr. 303 din 2013, Legii nr. 121 din 2007, constituie „bunuri proprietate publică” aparținând domeniului public al unității administrativ-teritoriale, făcând parte din sistemele publice de alimentare cu apă şi de canalizare atribuite Operatorului.

„**Autoritate delegantă**” desemnează împreună Localităţile semnatare a prezentului Contract de delegare.

**„Operator”**  înseamnă **S.C. „AQUA \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_” S.A.,** desemnată de Autoritatea delegantă prin prezentul Contract de delegare să furnizeze/presteze serviciile publice locale de alimentare cu apă şi de canalizare în temeiul legislaţiei aplicabile.

**„Delegarea”** înseamnă:

* dreptul exclusiv de a furniza/presta serviciile publice locale de alimentare cu apă şi de canalizare în cadrul Ariei de Competenţă Teritorială a Autorității delegante

și

* dreptul exclusiv de a exploata, întreţine şi administra infrastructura aferentă Serviciului, precum şi investiţiile privind reabilitarea bunurilor existente. Bunurile rămân în proprietatea autorităţilor administraţiei publice locale şi după încetarea Contractului de delegare sunt returnate respectivului proprietar.

„**Contractul de delegare**” înseamnă prezentul Contract de delegare compus din preambul, Dispoziţiile Generale şi anexele sale: Dispoziţiile Speciale; Caietul de Sarcini; Inventarul bunurilor proprietate publică şi privată, aferente Serviciilor şi care sunt transmise spre folosinţă Operatorului pe durata contractului; Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor; Regulamentul de organizare și funcționare a Serviciilor şi alte anexe. Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referinţelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract” nu poate desemna decât prezentul Contract de delegare.

„**Data Intrării în Vigoare**” înseamnă data prevăzută la art. 47.

„**Drumuri Publice**” înseamnă drumurile naţionale, raionale, municipale şi comunale.

„**Durata de Viaţă Tehnică**” înseamnă durata de viaţă în condiţii de utilizare normală a fiecărui bun.

**“Fondul de Dezvoltare”** înseamnă un fond de rezervă, deținut de Operator, destinat pentru înlocuirea și dezvoltarea infrastructurii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare, pentru cofinanţarea proiectelor care beneficiază de asistenţă nerambursabilă, precum şi pentru asigurarea fondurilor necesare rambursării împrumuturilor contractate în scopul efectuării investiţiilor.

**„Furnizarea/Prestarea Serviciilor”** înseamnă exercitarea tuturor drepturilor şi îndeplinirea tuturor obligaţiilor Operatorului născute din prezentul Contract de delegare pentru a asigura continuitatea serviciilor delegate pe baze exclusive.

„**Instalaţii Interne de Apă Potabilă**” înseamnă totalitatea instalaţiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, amplasate după apometrul/contorul de branşament, în sensul de curgere a apei, sau, dacă branşamentul nu este contorizat, după punctul de delimitare dintre reţeaua publică şi instalaţia internă de utilizare a apei, şi care asigură transportul apei potabile preluate din reţeaua publică la punctele de consum şi/sau la instalaţiile de utilizare.

„**Instalaţii Interne de Canalizare**” înseamnă totalitatea instalaţiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, care asigură colectarea şi evacuarea apelor uzate de la instalaţiile interne de canalizare până la căminul de racord din reţeaua publică.

**„Perimetrul de Colectare a Apei Uzate”** înseamnă limita reţelei /reţelelor publice de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extrapolare, toate suprafeţele incluse în această limită a reţelei /reţelelor conform art.59 din Dispoziţiile Speciale. Acesta se va întinde pe cel puţin 100 metri în orice direcţie, măsuraţi de la orice punct al reţelei publice de canalizare.

**„Perimetrul de Distribuţie a Apei”** înseamnă limita reţelei / reţelelor publice de alimentare cu apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extrapolare, toate suprafeţele incluse în această limită a reţelei /reţelelor conform art. 44 din Dispoziţiile Speciale. Acesta se va întinde pe cel puţin 100 metri în orice direcţie, măsuraţi de la orice punct al reţelei publice de alimentare cu apă potabilă.

„**Perioada de Tranziţie**” înseamnă o perioadă de timp în cursul căreia Părţile sprijină organizarea Operatorului; mai ales, Operatorul trebuie să întreprindă acţiuni prioritare în scopul de a repara şi îmbunătăţi tehnic echipamentele şi lucrările pe care le consideră necesare în vederea furnizării corecte a Serviciilor, astfel cum sunt definite în art. 20 de mai jos.

**„Provizioane”** înseamnă datorii cu exigibilitate sau valoare incertă. Provizioanele sunt destinate să acopere datoriile a căror natură este clar definită şi care la data bilanţului este probabil să existe, sau este cert că vor exista, dar care sunt incerte în ceea ce priveşte valoarea sau data la care vor apărea.

„**Provizionul pentru Uzură**” Provizionul pentru Uzură se aplică oricărui Bun de Retur, care poate fi reînnoit sau nu, finanţat de Operator şi definit în art. 38 de mai jos.

„**Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator**” - locul în care instalaţiile interne aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului se racordează la instalaţiile aflate în proprietatea sau în administrarea Operatorului furnizor de servicii. Delimitarea dintre instalaţiile interne de canalizare şi reţeaua publică de canalizare se face prin căminul de racord, care este prima componentă a reţelei publice, în sensul de curgere a apelor uzate.

**„Racord”** canal colector ce asigură legătura dintre instalația internă de canalizare a utilizatorului și colectorul de canalizare public.

**„Dezvoltarea Regională”** înseamnă implementarea unui model instituţional la nivel regional, adecvat pentru a grupa serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare legate de Ariile de Dezvoltare în cadrul unui operator comun.

**„Redevența”** - sumă de bani care se plătește pentru dreptul de folosință a bunurilor din proprietatea publică sau privată a orașului (municipiului), comunei sau satului”.

„**Reţeaua Publică de Alimentare cu Apă sau de Canalizare**” - partea din sistemul public de alimentare cu apă, respectiv din sistemul de canalizare, alcătuită din conducte, armături şi construcţii anexe care asigură distribuţia apei, respectiv colectarea și evacuarea apelor uzate la/de la doi sau mai mulţi utilizatori independenţi, respectiv de la două sau mai multe persoane fizice care locuiesc în case individuale ori de la două sau mai multe persoane juridice care administrează câte un singur condominiu, astfel cum este definit el de lege.

„**Serviciile**” înseamnă serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare a căror gestiune este încredinţată Operatorului de către Autoritate delegantă, definite în art. 5 de mai jos.

“**Suma în caz de Încetare Înainte de Termen**” înseamnă suma care trebuie plătită de către Autoritatea delegantă sau de orice Localitate semnatară în cazurile prevăzute de art. 60, care urmează să fie determinată de un auditor independent. Această sumă va acoperi cel puţin investiţiile legate de Bunurile Publice finanţate de Operator, altele decât cele finanţate din fonduri publice puse direct la dispoziţia Operatorului, care nu sunt integral amortizate la data încetării prezentului Contract înainte de termen sau la data retragerii oricăreia dintre Localităţile semnatare (în acest caz, legate de Bunurile Publice care aparţin Localităţii respective).

**„Utilizator”(“Consumator” conform Legii nr. 303 din 2013)** înseamnă orice persoană fizică sau juridică, proprietară sau cu împuternicire dată de proprietarul unui imobil, având branşament propriu de apă şi/sau racord de canalizare, şi care beneficiază, individual sau colectiv, direct sau indirect, în bază de contract, de serviciile Operatorului.

**„Zona Urbană”** înseamnă teritoriul zonelor populate incluse în Aria de Competenţă Teritorială a Autorității delegante şi definit în art. 4 al Dispoziţiilor Speciale.

### Articolul 2 – Valoarea preambulului şi a anexelor

1. Preambulul de mai sus şi anexele menţionate în lista din art. 70 de mai jos fac parte integrantă din prezentul Contract de delegare. Anexele la prezentul Contract de delegare au aceeaşi valoare contractuală între Părţi ca şi Dispoziţiile Generale. Împreună constituie Documentele Delegării.

Anexele îşi vor produce efectele de la Data Intrării în Vigoare sau, dacă la data respectivă nu sunt definitivate sau complete, de la data semnării lor.

2. Pentru a facilita aplicarea şi interpretarea prezentului Contract de delegare şi a anexelor sale, ordinea de preferinţă a documentelor contractuale se stabileşte astfel:

- Contractul de delegare – Dispoziţii Generale;

- Contractul de delegare – Dispoziții Speciale.

Prin urmare, în situaţia apariţiei unor probleme de interpretare sau aplicare a oricăreia dintre prevederile acestor documente, izvorâtă dintr-o contradicţie în formulare, aparentă sau de fond, între articole din documente diferite, atâta timp cât acele articole au acelaşi obiect, se va ţine cont de ordinea de preferinţă mai sus menţionată şi părţile trebuie să se conformeze prevederilor acelui document faţă de prevederile documentelor inferioare.

### Articolul 3 – Scopul, principii generale şi obiective ale prezentului Contract de delegare

1. Scopul prezentului Contract de delegare este de a defini termenii şi condiţiile delegării gestiunii Serviciilor în Aria delegării de către Autoritatea delegantă Operatorului.

2. Părţile se angajează să aplice prezentul Contract de delegare, în măsura în care este fiecare implicată, respectând echilibrul economico-financiar al furnizării/prestării Serviciilor şi principiile de bază ale continuităţii şi adaptabilităţii Serviciilor, precum şi al egalităţii de tratament a Utilizatorilor.

3. În schimbul dreptului de a încasa integral veniturile obţinute din furnizarea/prestarea Serviciilor şi în urma acestora, Operatorul trebuie, pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare, să acopere cererea de servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare a populaţiei din Aria delegării şi să furnizeze serviciile la o calitate care să corespundă obligaţiilor stabilite prin prezentul Contract de delegare.

4. Autoritatea delegantă îi va acorda Operatorului dreptul de acces nelimitat, oricând, la toate terenurile din interiorul Ariei de Competenţă Teritorială a Autorității delegante în subsolul cărora sau pe suprafaţa cărora sunt situate instalaţii de producţie, transport sau distribuţie de apă potabilă şi de colectare, transport sau tratare a apei uzate, inclusiv toate terenurile învecinate şi drepturile de trecere asociate instalaţiilor şi necesare în vederea gestionării şi furnizării Serviciilor, astfel cum sunt definite în art. 5.

5. Autorităţile administraţiei publice locale, parte în acest Contract, păstrează prerogativele privind adoptarea politicilor şi a strategiilor de dezvoltare a serviciilor, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare transmise în gestiune prin acest Contract, precum şi dreptul de a urmări, controla şi supraveghea:

* 1. modul de respectare şi de îndeplinire a obligaţiilor contractuale asumate de către Operator;
  2. calitatea şi eficienţa serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare furnizate/prestate la nivelul indicatorilor de calitate(performanţă) stabiliţi în prezentul Contract de delegare;
  3. modul de administrare, exploatare, conservare şi menţinere în funcţiune, dezvoltare şi/sau modernizare a sistemelor publice din infrastructura tehnico-edilitară încredinţată prin Contractul de delegare;
  4. modul de formare şi stabilire a tarifelor pentru serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare.

6. Autoritatea delegantă şi Operatorul convin asupra faptului că următoarele elemente constituie obiective esenţiale şi comune :

1. îmbunătăţirea condiţiilor de viaţă ale cetăţenilor;
2. realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca bază a dezvoltării economice şi în scopul atragerii investiţiilor profitabile pentru comunităţile locale;
3. dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
4. protecţia mediului;
5. asigurarea contorizării consumului de apă pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare/prestare;
6. menţinerea în stare perfect funcţională şi îmbunătăţirea sistemului public de alimentare cu apă şi de canalizare;
7. îmbunătăţirea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
8. menţinerea unor preţuri şi tarife cât mai scăzute pentru apă şi canalizare, conform standardelor serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare*;*
9. echilibrul financiar al Contractului, cu respectarea preţurilor şi tarifelor;
10. creşterea progresivă a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare până la atingerea limitelor întregii Ariide Competenţă Teritorială a Autorității delegante;
11. calitatea bună a Serviciilor şi gestiunea administrativă şi comercială eficientă.

7. Obiectivul pe termen mediu şi lung al prezentului Contract de delegare este, de asemenea, Dezvoltarea Regională.

### Articolul 4 – Obiectul Contractului

1. Obiectul contractului îl constituie delegarea exclusivă a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, precum şi exploatarea sistemelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare necesare pentru realizarea acestora, pe întreg teritoriul definit de Aria delegării, pe durata prevăzută la art. 48 de mai jos.

2. Operatorul îşi asumă răspunderea furnizării Serviciilor, sub controlul Autorității delegante, în condiţiile şi termenii Contractului de delegare şi în conformitate cu normele legale şi reglementare aplicabile.

3. Dispoziţiile Speciale – Partea Comună stabileşte regulile privind principiile generale ale furnizării Serviciilor, modul de realizare a Lucrărilor, preţurile şi tarifele, obiectivele de calitate ale Serviciilor şi relaţiile cu Utilizatorii, modul de furnizare a Serviciilor.

### Articolul 5 - Serviciile

1. **Serviciile în exclusivitate:**

Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza/presta serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare pe Aria de Competenţă Teritorială a Autorității delegante. Serviciile în exclusivitate cuprind:

* Producţia, transportul şi alimentarea cu apă potabilă;
* Colectarea, transportul şi tratarea apelor uzate în Aria delegării;
* Lucrări de extindere şi reabilitare în Perimetrul de Distribuţie a Apei Potabile şi în Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate.

2. Operatorul regional poate sub-delega, cu acordul Autorităţii Delegante, prin licitaţie, parte a serviciului de operare către alte companii dacă raţiuni de eficientizare a costurilor impun acest lucru.

### Articolul 6 – Aria delegării

1. **Aria delegării**

Aria delegării delimitează întregul teritoriu unde sunt furnizate Serviciile în cadrul Ariei de Competenţă Teritorială a Autorității delegante. Aceasta este compusă, la Data Intrării în Vigoare, din localitățile(zone ale localităților)expres menţionate în anexa nr......... de mai jos.

Lista Zonelor Urbane, care constituie Aria delegării este definitivă, indiferent de evoluţia demografică din cadrul acestor zone.

Părţile convin expres că prin prezentul Contract Operatorului îi revine responsabilitatea pentru gestiunea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare exclusiv în teritoriile din Aria delegării.

1. **Redefinirea Ariei Delegării**

Aria delegării poate fi extinsă printr-un act adiţional încheiat de părţi:

* 1. în cazul extinderii teritoriului Autorității delegante;
  2. în cazul creării/adăugării de noi Zone Urbane de către Autoritatea delegantă sau
  3. în cazul în care noi Localităţi semnează Contractul de delegare.

În ceea ce priveşte orice modificare a Ariei delegării atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea reţelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populaţiei, Părţile vor aplica prevederile art. 58 din prezentul Contract de delegare.

## CAPITOLUL II – Regimul BUNURILor

### Articolul 7 – Bunurile de Retur

1. **Bunurile de Retur**

Bunurile de Retur constau în bunurile Autorității delegante aferente şi necesare furnizării Serviciilor, existente şi puse la dispoziţia Operatorului conform Contractului de delegare sau care vor fi construite, care vor fi puse la dispoziţia Operatorului pe întreaga durata a prezentului Contract de delegare.

Bunurile de Retur includ:

1. Bunuri Publice şi/sau Private puse la dispoziţia Operatorului de către Autoritatea delegantă la Data Intrării în Vigoare sau ulterior acestei date;
2. Bunuri noi, parte a sistemelor de apă şi canalizare şi care au o natură substanţial similară Bunurilor Publice, create şi finanţate de către Operator;
3. Dacă este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finanţate de către Autoritatea delegantă sau de terţi şi puse la dispoziţia Operatorului de către Autoritatea delegantă, ulterior Datei Intrării în Vigoare, în condiţiile definite în art. 8.4 de mai jos.
4. **Identificarea Bunurilor de Retur**

Bunurile de Retur sunt identificate mai jos. Ele includ Bunurile din Aria delegării, fie că există la Data Intrării în Vigoare, fie că urmează a fi create sau încorporate la o data ulterioară în domeniul public.

* 1. Terenurile puse la dispoziţia Operatorului sau cumpărate de Operator sunt compuse din:

1. terenuri aflate în proprietatea Autorității delegante, care aparţin domeniului public şi pe care se află construcţiile şi instalaţiile/reţelele aferente serviciilor publice de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare;
2. prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru exploatarea echipamentelor şi lucrărilor.
   1. Instalaţiile şi construcţiile puse la dispoziţia Operatorului sau realizate şi finanţate de Operator sunt compuse din:
3. pentru producţia şi distribuţia de apă potabilă: puţuri, aducțiuni, staţii de tratare a apei, rezervoare, staţii de pompare, rețele de transport şi rețele de distribuţie, contoare, precum şi toate celelalte echipamente şi instalaţii aferente;
4. pentru colectarea şi epurarea apelor uzate: colectoare, staţii de pompare, staţii de epurare, instalaţii de evacuare, contoare, precum şi toate celelalte echipamente şi instalaţii aferente;
   1. Construcţiile publice folosite ca ateliere, laboratoare, birouri, depozite sau locuinţe de serviciu, care fac parte din Serviciile sau sunt construite pe domeniul public afectat Serviciilor, dacă este cazul, sunt de asemenea puse la dispoziţia Operatorului.

### Articolul 8 – Sistemul Bunurilor de Retur

* 1. Părţile convin expres că Bunurile de Retur sunt puse la dispoziţia Operatorului exclusiv pentru furnizarea/prestarea Serviciilor prevăzute în prezentul Contract de delegare.
  2. Bunurile de Retur au următorul regim juridic special :

1. Bunurile de Retur, care există la Data Intrării în Vigoare sau vor fi construite sau încorporate domeniului public de către Autoritatea delegantă, constituie în prezent şi vor constitui întregul patrimoniu al Autorității delegante afectat Serviciilor. Operatorul recunoaşte că acestea sunt şi vor rămâne în proprietatea Autorității delegante.
2. Bunurile de Retur realizate de Operator sunt de la început proprietatea Autorității delegante.
3. La încetarea prezentului Contract de delegare indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autorității delegante, în condiţiile prevăzute în art. 52de mai jos.
4. Bunurilor de Retur li se aplică procedurile contabile specifice prevăzute în art. 39 de mai jos.
5. Durata de viaţă contabilă a Bunurilor de Retur este aceeaşi cu Durata de Viaţă Tehnică în măsura posibilului, în funcţie de modalitatea de amortizare.
   1. Operatorul declară că are suficiente cunoştinţe despre Bunurile de Retur, care există la 3 ani de la Data Intrării în vigoare.

În consecinţă:

1. cu rezervele menţionate în art. 20.3 de mai jos, Operatorul renunţă în mod irevocabil să se prevaleze de orice condiţie, caracteristică ori situaţie a Bunurilor de Retur în scopul de a se elibera de obligaţiile ce-i incumbă în temeiul prezentului Contract de delegare;
2. se angajează să îşi asume răspunderea pentru ele în condiţia în care se afla la3 ani de la Data Intrării în Vigoare;
3. cu toate acestea, Operatorul beneficiază integral de garanţiile producătorului privind echipamentele şi lucrările.
   1. După Data Intrării în Vigoare, echipamentele şi construcţiile ce aparţin Autorității delegante sau terţilor şi care folosesc Serviciilor nu pot fi puse la dispoziţia Operatorului decât printr-un act adiţional la prezentul Contract de delegare. În orice caz, acele bunuri vor fi mai întâi trecute în domeniul public al Autorității delegante.

### Articolul 9 – Inventarul Bunurilor de Retur

* 1. O listă cu Bunurile de Retur la Data Intrării în Vigoare este inclusă în anexa ......la prezentul Contract de Delegare. O listă detaliată a Bunurilor de Retur ce pot fi reînnoite şi a celor ce nu pot fi reînnoite este inclusă în Registrul Mijloacelor Fixe definit în art. 23 din Dispoziţiile Speciale.
  2. În curs de 3 ani de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părţi. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puţin următoarele informaţii pentru fiecare bun: număr de inventar, denumirea, amplasarea geografică, dacă pot fi reînnoite sau nu, data achiziţionării, costul de achiziţie, condiţia tehnică, amortizarea, valoarea contabilă netă, valoarea de înlocuire.

Ulterior inventarierii şi acordului părţilor, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 de zile, dar nu mai mult de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacităţii de funcţionare slabe, prin acordul părţilor sau, în absenţa acestuia, prin expertiză.

* 1. În timpul inventarierii, Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite, care nu au fost reînnoite înainte de Data Intrării în Vigoare, conform datelor din Registrul Mijloacelor Fixe, fac obiectul unei hotărâri: fie de casare, fie de efectuare de lucrări de reabilitare sau îmbunătăţire, aşa cum se prevede în art. 20.2 de mai jos, fie de menţinere a lor în exploatare după expirarea Duratei Tehnice de Viaţă.
  2. Un raport asupra inventarului Bunurilor de Retur indică modificările ce trebuie operate în Registrul Mijloacelor Fixe. Raportul asupra inventarului Bunurilor de Retur constituie anexă la prezentul Contract de delegare.
  3. Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a ţine la zi Registrul Mijloacelor Fixe, în care Durata de Viaţă Tehnică a fiecărui Bun de Retur trebuie actualizată.
  4. Registrul Mijloacelor Fixe trebuie să fie pus în permanenţă la dispoziţia Autorității delegante, în format electronic.
  5. În cel mult 3 ani de la stabilirea listei prevăzute la punctul 2 de mai sus, fiecare Localitate îşi va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii cadastrului bunurilor imobile nr. 1543 din 25.02.1998 şi va furniza Operatorului dovezile privind această înregistrare. Operatorul îşi va înregistra şi el în mod corespunzător drepturile sale de gestiune.
  6. Predarea se va face pe baza de proces verbal de predare – preluare.

### Articolul 10 – Bunuri de Preluare

* 1. **Definiţia Bunurilor de Preluare**

Mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile cumpărate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor, cu excepţia celor menţionate în art. 7 de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de delegare.

La expirarea prezentului Contract de delegare, Bunurile de Preluare pot fi preluate de Autoritatea delegantă, dar numai din proprie iniţiativă a acestuia, în schimbul indemnizării Operatorului în condiţiile prevăzute de art. 53 de mai jos, iar Operatorul se angajează să returneze Autorității delegante Bunurile de Preluare în schimbul indemnizaţiei, la cererea scrisă a Autorității delegante.

În situaţia rezilierii prezentului Contract de delegare din culpa Autorității delegante, acesta va fi obligat să preia Bunurile de Preluare în schimbul unei indemnizaţii acordate Operatorului.

* 1. **Identificarea Bunurilor de Preluare**

Bunurile de Preluare sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din vehicule şi maşini specializate, unelte, stocuri, aparatură şi programe informatice specializate, fişiere şi baze de date, precum şi, dacă este cazul, clădiri folosite ca ateliere, birouri, laboratoare, depozite sau locuinţe de serviciu ale Operatorului, construite pe terenurile Operatorului şi altele decât cele identificate ca fiind Bunuri de Retur în art. 7 de mai sus.

### Articolul 11 – Inventarul Bunurilor de Preluare

1. În decurs de 6 (şase) până la 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluare existente, evaluate la valoarea lor contabilă netă.
2. Inventarul Bunurilor de Preluare este pus în permanenţă la dispoziţia Autorității delegante, în format electronic.

### Articolul 12 – Bunurile proprii

1. **Definiţia Bunurilor Proprii**

Celelalte Bunuri decât cele prevăzute în articolele 7 şi 10 de mai sus şi care aparţin Operatorului, constituie Bunurile sale Proprii. Ele rămân în proprietatea sa la data expirării Contractului de delegare, cu excepţia cazului în care părţile convin altfel.

1. **Identificarea Bunurilor Proprii**

Bunurile Proprii sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din anumite clădiri folosite ca birouri sau locuinţe, de care, datorită amplasării sau situaţiei lor, nu este nevoie în mod esenţial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare şi, dacă este cazul, din vehicule cu motor ne-specializate, echipament şi mobilă de birou şi programe informatice ne-specializate.

### Articolul 13 – Sistemul Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii

1. Bunurile de Preluare şi Bunurile Proprii sunt şi rămân în proprietatea Operatorului.
2. Operatorul nu poate înstrăina Bunurile de Preluare şi nu le poate ipoteca fără aprobarea expresă prealabilă a Autorității delegante.
3. Operatorul poate cumpăra sau înstrăina oricând Bunurile sale Proprii, însă doar dacă acest lucru nu are un efect negativ asupra furnizării corespunzătoare a Serviciilor.

## CAPITOLUL III – PĂRŢILE CONTRACTANTE

### Secţiunea 1 – Drepturile şi Obligaţiile Autorității delegante

### Articolul 14 – Drepturile Autorității delegante

**1.** Autoritatea delegantă are următoarele drepturi:

1. să stabilească programele de reabilitare, extindere şi modernizare a dotărilor existente;
2. să aprobe studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea şi modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
3. să coordoneze proiectarea şi execuţia lucrărilor tehnico-edilitare, de investiţii, în scopul realizării acestora într-o concepţie unitară, corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităţilor şi de amenajare a teritoriului, de urbanism şi de mediu;
4. să realizeze investiţii de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare prin asociere intercomunitară;
5. să finanţeze realizarea de lucrări necesare serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
6. să contracteze şi să garanteze în condiţiile legii împrumuturi pentru finanţarea programelor de investiţii din infrastructura aferentă serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
7. să inspecteze bunurile, activităţile şi serviciile publice delegate, să verifice stadiul de realizare a investiţiilor, precum şi modul în care este satisfăcut interesul public, să verifice respectarea obligaţiilor asumate prin Contractul de Delegare, cu notificarea prealabilă a Operatorului şi în condiţiile prevăzute în caietul de sarcini şi în Regulamentul de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
8. să îşi manifeste intenţia de a dobândi Bunurile de Preluare şi de a solicita Operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri;
9. să modifice în mod unilateral partea reglementară a contractului de delegare din motive excepţionale legate de interesul naţional sau local;
10. să aprobe structura şi ajustările de tarife propuse de către Operator, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
11. să rezilieze Contractul în cazul Operatorul nu îşi respectă obligaţiile asumate prin prezentul Contract de Delegare.

### Articolul 15 – Obligaţiile Autorității delegante

Obligaţiile Autorității delegante sunt:

1. să elaboreze şi să aprobe normele locale şi Regulamentul de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în conformitate cu legislaţia în vigoare;
2. să verifice periodic următoarele:
   1. serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare furnizate şi nivelul de calitate al acestora;
   2. îndeplinirea indicatorilor de calitate(performanţă) şi aplicarea penalităţilor pentru neîndeplinirea acestora;
   3. asigurarea unor relaţii echidistante şi echilibrate între Operator şi Utilizatori;
   4. clauzele de administrare, întreţinere şi predare a Bunurilor Publice;
   5. independenţa managerială a Operatorului faţă de orice ingerinţe ale autorităţilor şi instituţiilor publice;
3. să predea Operatorului la Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalaţiile, echipamentele şi dotările aferente întregii activităţi, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare;
4. să notifice părţilor interesate informaţii referitoare la încheierea prezentului Contract;
5. să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor şi investiţiilor pe domeniul public şi privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;
6. să-şi asume pe perioada derulării Contractului toate responsabilităţile şi obligaţiile ce decurg din calitatea sa de proprietar, cu excepţia celor transferate în mod explicit în sarcina Operatorului prin Contractul de delegare;
7. să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor scoase din uz, în aşa fel încât capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare să rămână cel puţin constantă pe toată durata Contractului;
8. să nu prejudicieze și să despăgubească în mod prompt Operatorul pentru orice răspundere sau pagubă, rezultând direct sau indirect din răspunderi anterioare ale foștilor Operatori de apă și canalizare. Aceste răspunderi vor include orice formă de răspundere și/sau daună incluzând, fără a se limita la, daune cauzate mediului rezultând din poluarea „istorică” (adică până la data Contractului) datorată bunurilor care au fost transferate sau folosite de Operator potrivit Contractului (și menționate în Anexa nr. 3), inclusiv, dar fără a se limita la deficiențe de sănătate sau securitate referitoare la angajați sau terțe părți și costurile de remediere, indiferent dacă efectele sau pretențiile în legătură cu orice poluare istorică au luat naștere în trecut sau vor lua naștere în viitor;
9. să își asume și să plătească prompt terților furnizori orice datorii de orice natură (inclusiv dar fără a se limita la facturi de furnizare a energiei electrice) în legătură cu executarea serviciilor de alimentare cu apă și canalizare de către foștii Operatori și să despăgubească prompt Operatorul de orice pierderi sau pagube survenite din asemenea pretenții;
10. să depună toate eforturile pentru ca Operatorul să își poată desfășura activitatea ca o societate autonomă și independentă. În acest scop, Autoritatea Delegantă prin acțiunile deținute în capitalul social al Operatorului, prin autoritatea sa administrativă sau de reglementare sau de altă natură, nu va influența activitățile sau nu va lua nicioo altă masură care să aibă impact asupra Operatorului, situației sale financiare sau capacității sale de a-și executa oricare dintre obligațiile asumate prin acest Contract și prin Contractele Internationale de Împrumut;
11. să asigure ca :

(i) Autoritatea Delegantă, toate unitățile și departamentele sale bugetare, orice entitate deținută sau controlată de el și rezidenții locuind pe teritoriul autorității delegante respective, pe perioada contractului, vor folosi doar serviciile de alimentare cu apă și canalizare furnizate de Operator și

(ii) Autoritatea Delegantă, toate unitățile și departamentele sale bugetare, orice altă entitate deținută sau controlată de acesta, pe durata Contractului va plăti pentru aceste servicii fără întârziere;

1. să furnizeze toată asistența necesară și să ia toate măsurile necesare pentru a asigura că Operatorul primește la timp și fărîîntârziieri inutile toate licențele, permisele, avizele, aprobările, autorizațiile de la orice agenție sau autoritate sau entitate guvernamentală centrală sau locală inclusiv de la Autoritatea Delegantă, pentru a-i oferi posibilitatea Operatorului să își îndeplinească toate obligațiile asumate prin prezentul Contract și prin Contractele Internaționale de Împrumut;
2. să nu-l tulbure pe Operator în exerciţiul drepturilor rezultate din prezentul Contract de delegare;
3. să nu modifice în mod unilateral Contractul de delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege;
4. să notifice Operatorului apariţia oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor Operatorului.

### Secţiunea 2 – Obligaţiile Operatorului

### Articolul 16 –Principiile de bază ale Serviciilor

În conformitate cu principiile operaţionale generale definite în art. 1, 2 şi 3 din Dispoziţiile Speciale şi cu respectarea echilibrului economico-financiar al Serviciilor, Operatorul trebuie:

* 1. să furnizeze Utilizatorilor în mod permanent, continuu şi constant Serviciile de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare;
  2. să adapteze Serviciile la noile cerinţe ale Utilizatorilor, de fiecare dată când este necesar şi în termene de timp rezonabile din punct de vedere tehnic;
  3. să trateze Utilizatorii în mod echitabil, să nu ofere în mod preferenţial accesul la Serviciile şi să le furnizeze Serviciile conform Contractului.

şi are, în special, următoarele obligaţii :

1. să obţină de la autorităţile competente autorizaţia de gospodărire a apei;
2. să respecte prevederile Regulamentului de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare;
3. să servească toţi Utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obţinut Delegarea în condiţiile prezentului Contract şi ale Regulamentului de organizare şi funcţionare a serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare;
4. să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii calitate(de performanţă) stabiliţi de autorităţile administraţiei publice localeşi să plătească penalităţi pentru nerespectarea indicatorilor de calitate(de performanţă) angajaţi;
5. să furnizeze autorităţilor administraţiei publice locale informaţiile solicitate şi să asigure accesul la toate informaţiile necesare în vederea verificării şi evaluării funcţionării şi dezvoltării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului de delegare şi cu prevederile legale în vigoare;
6. să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare;
7. să asigure finanţarea pregătirii profesionale a propriilor salariaţi, prelevând şi utilizând anual o sumă egală cu 0,5% din fondul de salarii prevăzut în bugetul de venituri şi cheltuieli;
8. să preia de la autorităţile administraţiei publice locale, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
9. să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare, conform prevederilor din caietul de sarcini, în condiţii de calitate şi eficienţă;
10. să fundamenteze şi să supună aprobării tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă şi de canalizare;
11. să plătească redevenţa la valoarea prevăzută şi la termenul stabilit în Contractul de delegare;
12. să efectueze întreţinerea, reparaţiile curente planificate şi accidentale, precum şi reparaţiile capitale ce se impun la bunurile transmise în gestiune;
13. Operatorul va lua toate măsurile necesare privind Bunurile de Retur, astfel încât, la încheierea Contractului de delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare a Autorității delegante să fie cel puţin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia;
14. să întocmească programele anuale de reparaţii, dotări şi investiţii, pe care să le supună spre aprobare Autorității delegante;
15. să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiţii din surse proprii. Investiţiile care se realizează din fonduri proprii rămân în proprietatea acestora pe toată durata Contractului de delegare, dacă nu s-a convenit altfel la încheierea acestuia; se va menţiona explicit modul de repartiţie a acestor bunuri la încetarea din orice cauză a acestuia;
16. să propună Autorității delegante scoaterea din funcţiune a mijloacelor fixe aparţinând patrimoniului public în baza legislaţiei în vigoare;
17. să transmită Autorității delegante modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum şi situaţia patrimoniului public (cantitativ şi valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea Autorității delegante;
18. să restituie Bunurile de Retur, în deplină proprietate, în mod gratuit şi libere de orice sarcini, la încetarea Contractului de delegare;
19. să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activităţii şi măsurile ce se impun pentru asigurarea continuităţii activităţii;
20. să ia măsurile necesare privind igiena, siguranţa la locul de muncă şi normele de protecţie a muncii;
21. să realizeze investiţiile care vor fi aprobate anual de Autoritatea delegantă:
22. la încetarea Contractului de delegare, să încheie cu Autoritatea delegantă un contract de vânzare-cumpărare având ca obiect Bunurile de Preluare prevăzute ca atare în caietul de sarcini şi stabilite prin prezentul Contract de delegare, în privinţa cărora Autoritatea delegantă şi-a manifestat intenţia de a le dobândi;
23. la încetarea Contractului de delegare din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forţa majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, în condiţiile stipulate în Contract, până la preluarea acestuia de către Autoritatea delegantă;
24. în cazul în care Operatorul sesizează existenţa sau posibilitatea existenţei unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării Serviciilor, va notifica de îndată acest fapt Autorității delegante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuităţii Serviciilor.

### Articolul 17 – Obligaţia de a încheia contracte de furnizare/prestare a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare

Operatorul se obligă să încheie un contract de furnizare/prestare a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare şi în urma acestuia să furnizeze servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare la cererea oricărui proprietar sau chiriaş din clădirile amplasate în interiorul Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate, dacă aceştia îndeplinesc condiţiile stabilite în art. 39–43 din Dispoziţiile Speciale.

### Articolul 18 – Obligaţii generale privind lucrările

1. Operatorul are obligaţia generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea şi extinderea Serviciilor în mod corespunzător, în condiţiile financiare prevăzute în articolele 9-10 din Dispoziţiile Speciale, indiferent de natura lucrărilor ce trebuie efectuate şi indiferent de bunurile aferente acelor lucrări. Aceasta obligaţie generală a Operatorului decurge în mod direct din obligaţia privind furnizarea Serviciilor în mod permanent, continuu şi constant.

Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligaţii, ea este însoţită de:

* 1. obligaţia permanentă de a întreţine Bunurile de Retur în stare funcţională acceptabilă în vederea îndeplinirii funcţiilor cărora le sunt destinate şi obligaţia de a înlocui aceste bunuri;
  2. obligaţia de întreţine a Bunurilor de Preluare şi eventual de a le înlocui pentru a permite Autorității delegante sa-şi exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de delegare.

1. Pentru executarea corespunzătoare a prezentului Contract de delegare şi pentru controlul său, lucrările efectuate de Operator trebuie să facă parte dintr-una dintre categoriile definite în articolele 6, 7 şi 8 din Dispoziţiile Speciale, adică:
   1. Întreţinere
   2. Înlocuire
   3. Reabilitare, extindere, modernizare
2. Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiţii stabilite în Planul de Investiţii, în condiţiile şi la termenele prevăzute de acesta.

### Articolul 19 – Obligaţii financiare privind Lucrările de Înlocuire

Bugetul minim al Lucrărilor de Înlocuire ce trebuie efectuate pe Durata prezentului Contract de delegare va fi stabilit la sfârşitul Perioadei de Tranziţie, după ce se convine asupra inventarierii bunurilor şi va fi ajustat la sfârşitul fiecărei perioade de cinci ani.

### Articolul 20 – Obligaţii specifice în cursul Perioadei de Tranziţie

1. Perioada de Tranziţie se întinde de la Data Intrării în Vigoare pe o perioadă de 3 ani şi are ca scop implementarea Planului de Acţiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de delegare după elaborarea şi semnarea sa, cel mai târziu la 3 ani de la Data Intrării în Vigoare.
2. În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul trebuie să execute lucrările de reabilitare şi modernizare, pe care le consideră necesare pentru furnizarea corespunzătoare a Serviciilor, pe care le identifică cu ocazia inventarierii menţionate în art. 9.2 şi 9.3 de mai sus şi pentru care dispune de resursele necesare.

Operatorul este în special obligat să prezinte un plan de îmbunătăţire a continuităţii Serviciilor în termen de 12 luni de la Data Intrării în Vigoare. Acest plan va cuprinde o descriere în detaliu a dispozitivelor de protecţie şi va recomanda lucrări de reabilitare şi îmbunătăţiri tehnice.

La sfârşitul Perioadei de Tranziţie, Operatorul va face o descriere amănunţită, în raportul său anual către Autoritatea delegantă, menţionat în art. 43 de mai jos, a tuturor investiţiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziţie, precum şi despre rezultatele planului de îmbunătăţire prevăzut mai sus.

1. În cazul în care anumite bunuri prezintă deficienţe grave în cursul Perioadei de Tranziţie, pe care Operatorul nu le poate îndrepta prin executarea de lucrări de reabilitare şi modernizare sau prin executarea de Lucrări de Înlocuire, Părţile convin să colaboreze în vederea identificării unei soluţii tehnice şi financiare care să remedieze deficienţa. Dacă acest lucru nu este posibil, se vor aplica prevederile art. 58 de mai jos.

### Articolul 21 – Exercitarea drepturilor şi intereselor contractuale ale părţilor

1. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea delegantă în legătură cu orice schimbare a structurii capitalului social sau al acţionariatului Operatorului, care ar putea conduce la o exercitare a controlului asupra Operatorului în condiţii diferite faţă de cele existente la Data Intrării în Vigoare.
2. Operatorul trebuie să gestioneze şi să furnizeze singur Serviciile. Operatorul nu poate să transfere nici în întregime, nici în parte drepturile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare şi nici să-şi substituie, prin propria putere, un terţ în exercitarea integrală sau în parte a drepturilor şi competenţelor acordate de către Autoritatea delegantă prin operarea Serviciilor, fără acordul prealabil şi explicit al Autorității delegante.

În cazul în care Operatorul recurge la terţi în executarea unor atribuţii, obligaţii sau competenţe ce îi revin în virtutea prezentului Contract de delegare, rămâne singurul răspunzător în faţa Autorității delegante.

### Articolul 22 – Respectarea prevederilor legale

1. Pe întreaga durată a Contractului de delegare, Operatorul se obligă să respecte prevederile legale şi reglementare în vigoare.Se reaminteşte expres că, din proprie iniţiativă, Autoritatea delegantă poate stabili astfel de standarde atunci când interesul public o cere. În acest scop, Operatorul trebuie să adapteze modul de furnizare/prestare a Serviciilor şi bunurile care fac parte din aceste servicii la noile reglementări şi standarde, în concordanţă cu principiul adaptabilităţii menţionat în art. 2 din Dispoziţiile Speciale.

2. Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale şi reglementare şi a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligaţiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, fără a se limita prin aceasta aplicarea, dacă este cazul, a art. 58 de mai jos, mai ales dacă durata şi obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.

### Articolul 23 – Responsabilităţile şi asigurările Operatorului

1. **Responsabilitatea generală a Operatorului**

Operatorul este singurul responsabil pentru furnizarea Serviciilor, pe care le gestionează pe propriul său risc, în conformitate cu Contractul de delegare.

Orice răspundere care ar putea rezulta din furnizarea Serviciilor sau care ar putea interveni în urma exploatării sau deţinerii bunurilor aferente Serviciilor este transferată Operatorului.

**2. Obligaţia de a realiza indicatorii de performanţă**

1.Indicatorii de performanţă, cantitatea şi calitatea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare sunt prevăzute în anexa nr. ………., parte integrantă din contractul de delegare.

2. Indicatorii de performanţă stabilesc condiţiile ce trebuie respectate de Operator în asigurarea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare.

3. Indicatorii de performanţă asigură condiţiile pe care trebuie să le îndeplinească serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare, avându-se în vedere:

   a) continuitatea din punct de vedere cantitativ şi calitativ;

   b) adaptarea permanentă la cerinţele utilizatorilor;

   c) excluderea oricărei discriminări privind accesul la serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare;

   d) respectarea reglementărilor specifice din domeniu.

### Articolul 24 – Obligaţiile faţă de terţi şi contracte cu terţii

1. Operatorul poate semna orice contract cu terţii în scopul asigurării furnizării/prestării Serviciilor.

2. La Data Intrării în Vigoare, toate obligaţiile faţă de terţi contractate de operatorii existenţi la data semnării prezentului Contract de delegare sunt transferate Operatorului, în special cele ce decurg din executarea angajamentelor anterioare, cu excepţia obligaţiilor de natură financiară transferate Autorității delegante, lista acestora fiind elaborată în cursul Perioadei de Tranziţie şi anexată la prezentul Contract de delegare.

Părţile convin expres că aplicarea prezentului articol nu poate limita sau reduce obligaţiile Operatorului, care rezultă din Contractul de delegare.

3. De fiecare dată când Operatorul încheie un contract cu terţi în legătură cu Serviciile, Autoritatea delegantă va putea să ia locul Operatorului, în cazul încetării prezentului Contract de delegare din orice motiv.

### Secţiunea 3– Drepturile şi atribuţiile Operatorului

### Articolul 25 – Drepturile Operatorului

Operatorul are următoarele drepturi:

1. să exploateze în mod direct, pe riscul şi pe răspunderea sa, bunurile, activităţile şi serviciile publice ce fac obiectul contractului de delegare;
2. să încaseze contravaloarea serviciilor furnizate;
3. să aplice tariful aprobat conform prevederilor legale;
4. să propună modificarea tarifului aprobat în situaţiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual.

### Articolul 26 – Întinderea exclusivităţii furnizării Serviciilor

1. Pe durata prezentului Contract de delegare, **Autoritatea delegantă deleagă în mod exclusiv Operatorului furnizarea/prestarea Serviciilor în Aria delegării,** conform prevederilor punctului 2 de mai jos. Prin urmare, Autoritatea delegantă se obligă să nu acorde nici o autorizaţie administrativă sau de altă natură, care ar putea duce la limitarea sau împiedicarea Operatorului în exercitarea drepturilor sale de furnizare în exclusivitate a Serviciilor.

Autoritatea delegantă se obligă, de asemenea, să depună toate eforturile pentru a-l proteja pe Operator împotriva atingerilor de orice natură aduse exerciţiului drepturilor sale exclusive în Aria delegării şi, în cazul litigiilor, să-l sprijine pe Operator până la soluţionarea acestora.

2. Operatorul nu poate în nici un caz să ceară tragerea la răspundere a Autorității delegante în temeiul punctului 1 de mai sus, cu excepţia cazului în care nerespectarea exclusivităţii ar fi provocată de un act săvârşit cu intenţie de Autoritatea delegantă sau de neîndeplinirea de către acesta a obligaţiilor sale prevăzute în prezentul Contract de delegare. Astfel, Operatorul se obligă să exercite orice acţiune şi cale de atac pentru a obţine respectarea de către terţi a dreptului său de exclusivitate şi pentru ca obligaţiile ce incumbă acelor terţi să fie îndeplinite de către aceştia.

### Articolul 27 – Atribuţiile Operatorului privind lucrările

1. Conform art. 22 de mai sus, Operatorul deţine, prin delegare de la Autoritatea delegantă, integralitatea atribuţiilor şi competenţelor prevăzute de dispoziţiile legale şi reglementare aplicabile şi, în special, de legislaţia privind regimul juridic al proprietăţii publice şi private, în scopul executării lucrărilor menţionate în art. 18 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competenţele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de delegare şi pentru exploatarea echipamentelor şi instalaţiilor rezultate din lucrările respective.
2. Operatorul îşi poate exercita atribuţiile şi competenţele menţionate la punctul 1 de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale şi reglementare precum şi cu procedurile aplicabile şi regulile speciale impuse de Autoritatea delegantă pentru realizarea echipamentelor şi lucrărilor specifice.
3. În plus, Operatorul trebuie mai întâi să informeze Utilizatorii şi alte persoane implicate despre orice lucrări efectuate pe terenurile lor sau despre limitarea drepturilor de proprietate, aşa cum se prevede în art. 18 din Dispoziţiile Speciale.

Operatorul se angajează sa plătească, conform prevederilor legale aplicabile, o despăgubire persoanelor pentru prejudiciile ce rezultă din lipsirea şi tulburarea folosinţei Serviciilor, pe care acestea trebuie sa le suporte ca o consecinţă a executării de lucrări de către Operator conform prezentului Contract de delegare.

1. Autoritatea delegantă se angajează să plătească o indemnizaţie oricărui terţ pentru lipsirea sau limitarea (servitute) exercitării drepturilor acestuia asupra unui teren, ca o consecinţă a unei exproprieri necesare executării lucrărilor respective. Fiecare procedură de expropriere se desfăşoară în strânsă colaborare cu Autoritatea delegantă şi Operatorul, iar Autoritatea delegantă îl va sprijini pe Operator în orice litigiu ce ar putea rezulta din aceasta.
2. Autoritatea delegantă trebuie să plătească o despăgubire oricărui terţ în cazul luării unor hotărâri ce ar conduce la restrângerea furnizării/prestării de către Operator a Serviciilor.

### Articolul 28 – Atribuţiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută

1. În ceea ce priveşte serviciul public de alimentare cu apă, Operatorul deţine toate autorizaţiile necesare pentru aprovizionarea sa cu apă brută.
2. Operatorul se angajează să menţină, să gestioneze şi să exploateze potenţialul resurselor naturale, menţionate la punctul 1 de mai sus, pentru producţia de apă potabilă, prin implementarea unui plan de management corespunzător, elaborat împreună cu Autoritatea delegantă.
3. Operatorul şi autorităţile competente stabilesc de comun acord perimetrele reglementare de protecţie a instalaţiilor de apă ce vor fi folosite pentru apă potabilă şi canalizare. În cadrul perimetrului, Operatorul răspunde de întreţinerea şi consolidarea interdicţiilor de acces. În afara perimetrelor, întreţinerea bazinelor de apă, a malurilor râurilor şi a lagunelor rămâne responsabilitatea autorităţilor publice de specialitate şi/sau a Autorității delegante.

### Secţiunea 4 – Personalul Operatorului şi Politica de Resurse Umane

### Articolul 29 – Personalul

1. Personalul Operatorului este supus legilor şi reglementărilor aplicabile în Republica Moldova, precum şi contractelor colective de muncă aplicabile sectorului de activitate respectiv.
2. Operatorul se angajează să aplice o gestiune a resurselor umane corespunzătoare, să dezvolte un management corespunzător în scopul utilizării cât mai eficiente a resurselor umane existente.
3. Operatorul va include o evaluare a acţiunilor sale întreprinse în domeniul resurselor umane în raportul anual definit la art. 43 de mai jos.

### Articolul 30 – Personalul şi pregătirea profesională

**1. Personalul**

Personalul necesar asigurării Serviciilor care fac obiectul prezentului Contract de Delegare va fi angajat de Operator conform Codului Muncii şi a altor prevederi legale în vigoare.

**2. Pregătirea profesională**

În ceea ce priveşte cadrele de conducere, Operatorul se angajează să continue şi să îmbunătăţească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele organizării industriale şi socio-profesionale, precum şi managementului. În ceea ce priveşte personalul de execuţie, Operatorul se angajează să continue şi să îmbunătăţească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele tehnice şi profesionale.

### Articolul 31 – Atribuţiile specifice ale angajaților Operatorului

1. Fiecare dintre angajaţii Operatoruluipentru monitorizarea şi supravegherea furnizării/prestării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, trebuie să poarte un semn distinctiv şi vizibil, precum şi o legitimaţie pe care să fie menţionată funcţia şi sarcinile.
2. Angajații Operatorului au, pe răspunderea Operatorului, acces la Branşamentele şi Racordurile Utilizatorilor pentru citirea, verificarea şi executarea lucrărilor utile, cu respectarea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor şi clădirilor.

## CAPITOLUL IV – CONTRACTE DE ALIMENTARE CU APĂ CU TERŢII

### Articolul 32 – Condiţii specifice de producţie

1. De fiecare dată când Operatorul stabileşte că o creştere planificată a cererii de apă necesită realizarea unor instalaţii de producţie suplimentare, părţile sunt de acord să procedeze după cum urmează:

1. Operatorul va fundamenta necesităţile de instalaţii suplimentare şi va defini caracteristicile instalaţiei de producţie ce va fi realizată şi le va transmite Autorității delegante. Toate informaţiile tehnice necesare achiziţiei publice vor fi puse la dispoziţia Autorității delegante de către Operator.
2. Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislaţia în vigoare. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentaţia pentru achiziţii publice, care trebuie să conţină termenii şi condiţiile pentru achiziţionarea de instalaţii de producţie suplimentare şi parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ şi cantitativ.
3. La caracteristici tehnice echivalente, alegerea câştigătorului se va face în funcţie de preţul serviciilor/lucrărilor, care vor fi executate.
4. Un contract de achiziţii publice va fi încheiat între Operator şi câştigătorul procedurii de achiziţii publice.
5. Operatorul trebuie să evidenţieze impactul preţului serviciilor/lucrărilor achiziţionate în preţuri şi tarife şi să raporteze în mod expres acesta Autorității delegante.

După recepţionarea noilor lucrări Operatorul va avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.

# TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ŞI SISTEMUL CONTABIL

## CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR

### Articolul 33 – Tarifele şi alte surse de venit

1. Operatorul este autorizat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, în condiţiile stipulate în legislația în vigoare și în prezentul contract de delegare.

La Data Intrării în vigoare a prezentului contract de delegare, Operatorul va aplica tarifele aprobate conform legislației în vigoare,care vor fi unice pe toată aria de delegare a serviciilor.

Prin acceptarea și semnarea prezentului contract de delegare a gestiunii, Consiliile Locale ale Unităților Administrativ Teritoriale acceptă existența unui tarif unic pe toată aria de delegare a serviciului, prin aplicarea principiului de solidaritate între localități, inclusiv acest mecanism de tarifare.

2. Operatorul va încasa toate veniturile rezultate din aplicarea tarifelor către Utilizatorii serviciilor. Operatorul va încasa, de asemenea, toate veniturile rezultate din serviciile şi lucrările executate ce țin de activitatea sa:

1) tariful pentru serviciul public de alimentare cu apa potabilă diferenţiat în funcţie de locul de furnizare a serviciului, inclusiv în bloc locativ/casă individuală sau în apartament din bloc locativ;

2) tariful pentru serviciul public de canalizare şi de epurare a apelor uzate;

3) tarifele pentru serviciile auxiliare:

1. tarife distincte pentru instalarea contoarelor de apă în apartamentele blocurilor locative;
2. tarife pentru branşarea instalaţiilor interne de apă ale consumatorilor la reţeaua publică de alimentare cu apă;
3. tarife pentru racordarea instalaţiilor interne de canalizare ale consumatorilor la reţeaua publică de canalizare;
4. tarife pentru branşare la reţeaua publică de alimentare cu apă în cazul cînd consumatorii au asigurat executarea branşamentelor de apă;
5. tarife pentru racordare la reţeaua publică de canalizare în cazul cînd consumatorii au asigurat executarea racordurilor de canalizare;
6. tarife pentru reconectare la reţeaua publică de alimentare cu apă a instalaţiilor interne de apă ale consumatorului, care anterior au fost deconectate de către operator din cauza încălcări de către consumator a normelor de utilizare şi/sau a clauzelor contractuale;
7. tarife pentru reconectare la reţeaua publică de canalizare a instalaţiilor interne de canalizare ale consumatorilor, care anterior au a fost deconectate de către operator din cauza încălcării de către consumatori a normelor de utilizare şi/sau a clauzelor contractuale;
8. tarife pentru deconectare de la reţeaua publică de alimentare cu apă a instalaţiilor interne de apă, la solicitarea consumatorului, cu excepţia cazurilor de reziliere a contractelor pentru furnizarea serviciului public de alimentare cu apă;
9. tarife pentru deconectare de la reţeaua publică de canalizare a instalaţiilor interne de canalizare, la solicitarea consumatorului, cu excepţia cazurilor de reziliere a contractelor pentru furnizarea serviciului public de canalizare;
10. tarife pentru reconectare la reţeaua publică de alimentare cu apă a instalaţiilor interne de apă, care anterior au fost deconectate la solicitarea consumatorului;
11. tarife pentru reconectare la reţeaua publică de canalizare a instalaţiilor interne de canalizare, care anterior au fost deconectate la solicitarea consumatorului;
12. tarife pentru instalarea şi sigilarea contorului, la solicitarea consumatorului;
13. tarife pentru demontarea, remontarea şi sigilarea contorului la solicitarea consumatorului;
14. tarife pentru demontarea, verificarea metrologică de expertiză, remontarea şi sigilarea contorului în cazul cînd consumatorul solicită efectuarea verificării metrologice de expertiză, iar în urma verificării se constată că contorul corespunde normelor;
15. tarife pentru demontarea, reparaţia, verificarea metrologică, remontarea şi sigilarea contorului în cazul cînd acesta a fost deteriorat din vina consumatorului;
16. tarife pentru demontarea contorului deteriorat din vina consumatorului şi instalarea unui alt contor în cazul cînd contorul deteriorat nu poate fi reparat;
17. tarife pentru sigilarea contorului, la solicitarea consumatorului, în cazul deteriorării de către consumator a sigiliului aplicat de operator;
18. tarife pentru eliberarea, la solicitarea consumatorului, din arhiva operatorului a copiilor de pe acte şi de pe proiect, prezentate de consumator operatorului;
19. costurile şi penalităţile legate de întreruperea şi reluarea alimentării.

3. Tarifele practicate pentru serviciile de apă şi de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor, reieşind din procesul tehnologic şi specificul activităţii operatorilor, care prevede următoarea structură a cheltuielilor:

* Cheltuielile privind amortizarea imobilizărilor corporale şi necorporale;
* Cheltuieli de procurare a apei;
* Cheltuieli materiale;
* Cheltuieli pentru energia electrică;
* Cheltuielile cu personalul;
* Cheltuielile de întreţinere şi exploatare a sistemelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
* Cheltuieli de distribuire;
* Cheltuielile administrative
* Alte cheltuieli operaţionale.
* Redevența (\*în situația în care toate documentele instituționale vor fi aprobate și semnate)

4. Structura şi nivelele de tarifare trebuie să descurajeze risipa şi consumul în exces, şi trebuie să fie stabilite ţinând cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor.

În procesul de stabilire a tarifelor pentru serviciile de alimentare cu apă şi canalizare, se va lua în considerare capacitatea de plată a consumatorilor. Factura medie lunară pentru serviciile de alimentare cu apă și canalizare trebuie să reprezinte 3-5% din venitul mediu lunar al unei gospodării.

Gradul de suportabilitate a tarifelor pentru serviciile de alimentare cu apă și canalizare se calculează după următoarea formula:

unde:

– gradul de suportabilitate a tarifului pentru serviciul de alimentare cu apă și canalizare în %;

– Factura medie lunară pentru serviciului de alimentare cu apă și canalizare, lei;

– venitul mediu lunar al familiei, lei;

– venitul mediu lunar al operatorului pentru serviciul de alimentare cu apă și canalizare (pentru abonați persoane fizice) în perioada analizată, lei;

–numărul mediu lunar de abonați pentru care s-au emis facturi (pentru abonați persoane fizice) în perioada analizată;

5. Operatorul va pregati un plan de afaceri pe baza caruia se va stabili o strategie de tarifare pentru urmatorii trei ani.

Strategia de tarifare va presupune ajustari ale tarifelor în fiecare an la data de 1 ianuarie/iulie atât cu inflația cumulatăpe ultimul an, cât și în termeni reali. În contractul de delegare va fi inclus un tabel cu ajustări ale tarifelor în termeni reali necesare pentru a asigura o dezvoltare durabilă a Operatorului, realizarea de investiții în infrastructură etc.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tarif | Ajustari tarife in termeni reali | | |
| 1 ian/iulie 2017 | 1 ian/Iulie 2018 | 1 ian/Iulie 2019 |
| Tarif apa | % | % | % |
| Tarif canalizare | % | % | % |

Tarifele mai sus menţionate reprezintă o estimare a tarifelor minime necesare luând în considerare evoluţia viitoare a costurilor de operare şi impactul proiectelor de investiţii. Aceste tarife pot suferi ajustări şi modificări.

Toate aceste majorări se vor face de la un tarif initial (TI) ce va fi stabilit în cadrul contractului de delegare și care se va aplica de la data intrării în vigoare a contractului.

Prin acceptarea și semnarea prezentului Contract de delegare, Consiliile Locale ale Unităților Administrativ Teritoriale acceptă acest mecanism de tarifare. Acceptarea mecanismului de tarifare prezentat reprezintă automat și decizie de aprobare a tarifelor viitoare pe care Operatorul le va calcula conform metodologiei prezentate.

În prima jumătate a fiecarui an, prin actualizarea planului de afaceri al Operatorului, se va estima necesitatea de ajustări de tarife suplimentare. În cazul în care aceste creșteri de tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va pregăti un studiu în acest sens, care va fi supus aprobării fiecarei Unități Administrativ Teritoriale.

Tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile apărute ulterior semnării Contractului de delegare.

Operatorul are obligația de a prezenta Autorității Delegante metodologia de calcul a tarifelor de apă și canalizare înaintea fiecărei majorări. Autoritatea Delegantă are obligația ca în termen de 15 zile de la depunerea documentației de către Operator să aprobe noile tarife propuse sau să prezinte eventualele obiecțiuni la modalitatea de calcul către Operator. În cazul în care Autoritatea Delegantă nu prezintă un rapuns în termenul stipulat se va considera că aceasta a acceptat noile tarife.

6. Operatorul este în drept să solicite actualizarea extraordinară a tarifelor pe parcursul anului de reglementare, dacă există factori obiectivi ce nu pot fi controlaţi de Operator, şi care duc la o deviere de 5 şi mai mult la sută faţă de venitul reglementat, luat în calculul tarifelor aprobate pentru acest an de reglementare. În acest caz Operatorul va prezenta, în modul stabilit, o analiză detaliată a factorilor care justifică necesitatea ajustării extraordinare a tarifelor.

7. În primele 2 luni a fiecărui an, prin actualizarea calculului tarifului conform Metodologiei de către Operator, se va estima necesitatea de ajustări suplimentare de tarife. În cazul în care aceste creșteri de tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va prezenta, către Autoritatea Delegantă, solicitarea de modificare a tarifelor pînă la 01 martie a fiecărui an calendaristic.

8. Actualizarea tarifelor se va efectua anual, după prezentarea de către Operator a raportului financiar pe anul precedent şi a materialelor necesare pentru actualizarea tarifelor.

9. În cazul încheierii cu consumatorii a contractelor directe de furnizare a apei potabile în apartamentele blocurilor locative, cheltuielile legate de deservire, întreţinerea şi reparaţia curentă a reţelelor interne de alimentare cu apă şi de canalizare din blocurile locative şi a contoarelor instalate în apartamente se iau în consideraţie şi se includ doar în tariful de furnizare a acestor servicii consumatorilor casnici din apartamente.

### Articolul 34 – Obligaţiile Fiscale ale Operatorului

1. Operatorul este supus legislaţiei fiscale şi contabile în vigoare. În baza acestor prevederi, acesta trebuie sa plătească toate impozitele, taxele şi cheltuielile ce-i revin.

2. În ceea ce priveşte legislaţia fiscală, Autoritatea delegantă va sprijini la obţinerea de facilităţi fiscale preferenţiale pentru impozitele pe bunurile imobile ce aparţin, prin natura sau scopul lor, Autorității delegante, precum şi pentru alte impozite care se reflectă în nivelul tarifelor.

3. Pentru aplicarea Contractului de delegare, se prevede expres că:

1. Amortizările definite în art. 38.1 de mai jos sunt deductibile fiscal;
2. Provizioanele definite în art. 38 de mai jos nu sunt deductibile fiscal la data semnării prezentului Contract.

4. Prevederile art. 33 de mai sus legate de tarife au fost stabilite în special în considerarea prevederilor art. 34.3, care sunt o consecinţă directă a regulilor contabile aplicabile prezentului Contract de delegare.

5. În consecinţă, în cazul în care prevederile referitoare la fiscalitate din art. 34.3 nu ar fi incluse explicit sau implicit în reglementările fiscale aplicabile, Autoritatea delegantă se obligă să dezvolte o astfel de politică şi practică administrativă încât, prin instrucţiuni adecvate, aplicarea prevederilor art. 34.3 să se facă în conformitate cu legea.

6. Toate taxele şi costurile, indiferent de natura lor, trebuie incluse în tariful lucrărilor/serviciilor facturate de către Operator, în conformitate cu Hotărîrea Agenției Naționale de Reglementare în Energetică nr. 741 din 18.12.2014 privind Metodologia de determinare, aprobare şi aplicare a tarifelor pentru serviciul public de alimentare cu apă, de canalizare şi epurare a apelor uzate și cu Hotărîrea Agenției Naționale de Reglementare în Energetică nr. 270 din 16.12.2015 cu privire la aprobarea Metodologiei privind aprobarea și aplicarea tarifelor la serviciile auxiliare prestate consumatorilor de către operatorii serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare.

### Articolul 35 – Cheltuielipentruocupareadomeniului public

Operatorului nu i se percep taxe pentru ocuparea domeniului public.

### Articolul 36 – Altecosturi, taxe şi suprataxe

1. Introducerea de noi costuri, taxe şi creşterea sau reducerea taxelor şi costurilor existente constituie circumstanţe neprevăzute în sensul art. 63 de mai jos şi vor conduce la negocieri între Operator şi Autoritatea delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare / ajustare a tarifelor.

2. Redevenţa

Operatorul va plăti Autorității delegante o redevenţă în termenii şi condiţiile prevăzute mai jos:

1. Redevenţa va fi o sumă egală cu valoarea amortizării anual calculate pentru bunurile, care sunt în proprietatea Autorităților delegante, primite în gestiune de Operator.
2. Redevența se determină în fiecare an de gestiune, conform formulei:

unde:

Red = valoarea redevenței;

VAipad = valoarea amortizării imobilizărilor proprietate publică a Autorităților Delegante, transmise Operatorului în gestiune;

VIin = valoarea, la costul de intrare a imobilizărilor corporale şi necorporale amortizabile, proprietate ale Autorităților Delegante, transmise Operatorului în gestiune, de categoria „i” în anul „n”.

DUi = durata de utilizare a imobilizărilor corporale şi necorporale amortizabile, proprietate ale Autorităților Delegante, transmise Operatorului în gestiune, de categoria „i”, care trebuie să corespundă duratei de viaţă utilă a imobilizărilor.

Totodată, această durată nu poate fi mai mică decît durata de funcţionare utilă indicată în Catalogul mijloacelor fixe şi activelor nemateriale. Categoriile „i” se formează prin gruparea imobilizărilor cu durată de utilizare identică din punct de vedere economic.

1. Prima plată/transfer a Redevenței va fi efectuată începînd cu următorul an după Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract de delegare.
2. Redevența se va transfera în Fondul de Dezvoltare, reprezentând un cont separat al Operatorului, destinat în exclusivitate pentru întreținerea, înlocuirea și dezvoltarea infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare, precum și pentru asigurarea fondurilor necesare pentru plata serviciului datoriei rezultat din contractul de finanțare cu Banca Modială/BERD;
3. Evidența contului va fi executată de Operator. Operatorul va raporta anual Autorităților Delegante referitor la încasările și cheltuielile din Fondul de Dezvoltare, precum și destinația cheltuielilor.
4. Redevenţa va fi transferată anual, în avans, în termen de 60 (şaizeci) de zile de la începutul fiecărui An Contractual.
5. Plata/ transferul Redevenţei va reveni exclusiv Operatorului, iar acesta nu va avea dreptul să considere faptul că Autoritatea delegantă nu a solicitat efectuarea plăţii/ transferului ca un motiv pentru neefectuarea de către Operator la timp a plăţilor/ transferurilor privind Redevenţa.
6. Valoarea şi scadenţa Redevenţei pot fi modificate prin acordul Părţilor.
7. Redevenţa va reveni Localităţilor semnatare, proporţional valorii (valoarea de bilant) imobilizărilor corporale şi necorporale amortizabile, proprietate ale Autorităților Delegante, transmise Operatorului în gestiune.
8. În cazul înlocuirii sistemului Redevenţei cu un nou sistem de amortizări şi provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de delegare.

3. Operatorul se obligă să finanţeze anual investiţii în sistemele concesionate de o valoare cel puţin echivalentă cu valoarea redevenţei plătite/ transferate de Operator, cu respectarea prevederilor legale aplicabile.

## CAPITOLUL ii – SISTEMUL CONTABIL

### Articolul 37 – Principiulseparaţieiîntreactivităţi

1. Operatorul se obligă să ţină evidenţa contabilă şi raportarea financiară conform normelor legale și reglementare aplicabile în Republica Moldova privind ţinerea evidenţelor contabile şi raportării financiare specifice scopului prezentului Contract de delegare.

### Articolul 38 – Amortizare/UzurașiProvizioane

1. Amortizarea la “IMOBILIZĂRI NECORPORALE ŞI CORPORALE” definită conform legislaţiei fiscale si contabile, se aplică la valoarea de intrare a unui bun şi se va exntinde pe întreaga durată de viaţă contabilă a lor. Doar Bunurilor de Preluare şi Bunurilor Proprii li se aplică amortizarea. Mijloacele fixe sunt supuse amortizării, utilizându-se metode prevăzute de SNC “IMOBILIZĂRI NECORPORALE ŞI CORPORALE” şi de politica de contabilitate a Societății pe Actiuni.

2. Provizioanele pentru Uzură se aplică tuturor Bunurilor de Retur, care pot sau nu să fie reînnoite, finanţate de Operator. Scopul lor este acela de a permite reconstituirea capitalului investit de către Operator în numele Autorității delegante, cu excluderea acelor bunuri achiziţionate în scopul înlocuirii bunurilor primite iniţial de către Autoritatea delegantă.

3. Provizioanele de înlocuire se aplică fiecărui Bun de Retur ce poate fi înlocuit.

Ajustări vor fi operate fie prin majorarea rezervelor de depreciere ale provizionului de înlocuire, dacă provizionul este insuficient, cu un debit ce corespunde contului de profit şi pierderi, fie prin retragerea rezervelor de depreciere din contul provizionului de înlocuire, dacă acesta este excedentar, cu un credit ce corespunde contului de profit şi pierderi.

Deficitul sau excedentul provizionului de înlocuire este definit astfel:

a. pentru bunuri primite de la Autoritatea delegantă sau finanţate de terţi, ca diferenţă între valoarea de achiziţie a bunului ce rezultă din înlocuire şi valoarea totală a provizionului acumulat în pasivul bilanţului.

b. pentru bunuri finanţate de Operator, ca diferenţă între pe de o parte, diferenţa dintre valoarea de achiziţie a bunului ce rezultă din înlocuire şi cea a bunului înlocuit anterior, şi pe de alta parte, valoarea totală a provizionului acumulat în pasivul bilanţului.

4. Provizionul pentru Lucrările Planificate de Întreţinere permite repartizarea Lucrărilor Planificate de Întreţinere pe mai mulţi ani, conform regulilor contabile şi legislaţiei fiscale.

5. Pentru evidenţa sintetică şi analitică a provizioanelor sunt destinate următoarele conturi contabile: 426 „Provizioane pe termen lung” şi 538 „Provizioane curente”, în creditul acestor conturi se reflectă formarea şi calcularea provizioanelor, iar în debit utilizarea nemijlocită a lor.

### Articolul 39 – Proceduri contabile specific pentru Bunurile de Retur

1. Operatorul va asigura evidența Bunurilor de Retur la un cont extrabilanţier, deoarece aceste bunuri sunt proprietatea Autorității delegante, transmise în gestiune Operatorului, în scop de utilizare şi exploatare pe perioada prezentului Contract de delegare. Conturile clasei a 9 au un caracter de recomandare şi respectiv, se va crea contul extrabilanţier: 926 „Bunuri primite în concesiune”.

2. Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite de Autoritatea delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe în activul bilanţului.

Una din obligațiile Operatorului este de a menține Bunurile de Retur în stare de funcționare şi de a le restitui în starea inițială la încetarea contractului. Mișcările bunurilor urmează sa fie reflectate în evidența contabilă, după caz.

Pe parcursul duratei de delegare, Operatorul efectuează investiții în restaurarea şi modernizarea Bunurilor de Retur, precum şi construiește obiecte noi, care pot fi înlocuite şi neînlocuite.

3.Valoarea îmbunătățirilor aduse Bunurilor de Retur se înregistrează în contul „Mijloace fixe”, subcostul „Costuri ulterioare aferente obiectelor neînregistrate în bilanț”.

Valoarea îmbunătățirilor Bunurilor de Retur de înlocuit/separabile urmează a fi amortizate pe parcursul perioadei de utilizare, iar pentru cele inseparabile pe o perioadă ce nu va depăși durata prezentului Contract de delegare.

La expirarea sau rezilierea Contractului de delegare, compensarea de către Autoritatea Delegantă a valorii neamortizate a îmbunătăţirilor inseparabile aduse Bunurilor de Retur, va fi reflectată ca o vânzare de mijloace fixe. În caz contrar, scoaterea de la evidenţă a îmbunătăţirilor fără compensarea valorii acestora va fi transmisă cu titlu gratuit.

4. Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur prin accesiune, astfel cum sunt definite mai sus, este aceeaşi ca pentru Bunurile de Retur finanţate de Operator, conform punctelor 2 și 3 de mai sus. Evidența contabilă este ținută similar Bunurilor de Retur finanțate de Operator.

5. Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur finanţate de terţi este aceeaşi ca pentru bunurile atribuite de către Autoritatea delegantă, conform procedurii descrise mai sus.

### Articolul 40 – Procedura de înregistrarecontabilă a bunurilorOperatorului

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii este cea prevăzută de legislaţia fiscală şi contabilă care se aplică societăţilor pe acțiuni.

# TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR

### Articolul 41 – Întinderea controlului exercitat de Autoritatea delegantă

1. Autoritatea delegantă are competenţa generală de exercitare a controlului economic, financiar şi tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea delegantă în ceea ce priveşte executarea prezentului Contract de delegare. Controlul este pe de o parte tehnic şi pe de altă parte economico-financiar, ţinând seama de faptul că exercitarea controlului de către Autoritatea delegantă nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului.

2. Autoritatea delegantă, în conformitate cu prevederile legale şi reglementare aplicabile, stabileşte termenii şi condiţiile de exercitare a controlului său asupra modului de gestiune şi de furnizare de către Operator a Serviciilor.

Autoritatea delegantă poate delega uneia sau mai multor persoane exercitarea, integral sau în parte, a controlului său, să apeleze în acest scop la orice persoană, consultant sau expert, la alegerea sa. În mod special, ori de câte ori consideră că este necesar, Autoritatea delegantă poate recurge, periodic sau permanent, la expertiză exterioară, prin delegarea, integral sau în parte a atribuţiilor sale de control. Din momentul în care este notificat în legătură cu delegarea şi obiectul acesteia, Operatorul este ţinut de aceleaşi obligaţii privind controlul faţă de expertul exterior ca şi faţă de Autoritatea delegantă.

3. Autoritatea delegantă îşi exercită controlul în scopul de a evalua respectarea pe teren şi în evidenţele reale ale Operatorului a obligaţiilor ce-i revin conform prezentului Contract de delegare.

4. Operatorul nu poate sub nici o formă să se prevaleze de acest control sau de oricare dintre prevederile prezentului Contract de delegare pentru a fi exonerat, integral sau parţial, de obligaţiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare.

5. Operatorul se angajează să depună toate diligenţele, din proprie iniţiativă, pentru exercitarea controlului de către Autoritatea delegantă în condiţii normale şi să nu împiedice în nici un fel efectuarea acestui control.

6. Exercitarea atribuţiilor de control de către Autoritatea delegantă nu poate prejudicia gestiunea sau furnizarea de către Operator a Serviciilor.

### Articolul 42 – Monitorizarea gestiunii şi furnizării Serviciilor

1. Controlul asupra gestiunii şi furnizării Serviciilor este asigurat, direct, de Autoritatea delegantă sau prin delegarea unor experți, având competența necesară.

2. Autoritatea delegantă îşi exercită controlul şi toate atribuţiile sale conform prevederilor legale şi reglementare ce guvernează activitatea Operatorului, precum şi prezentului Contract de delegare.

3. Pentru exercitarea controlului, Operatorul se angajează să pună la dispoziţie orice documente contabile, tehnice sau alte documente oficiale în conformitate cu legislaţia în vigoare şi să permită accesul, la faţa locului, la orice evidenţe sau registre în legătură cu furnizarea Serviciilor. Aceasta atribuţie de control a Autorității delegante trebuie exercitată cu respectarea autonomiei de gestiune a Operatorului şi fără a interveni în domeniul deciziilor de conducere şi funcţionării societăţii.

### Articolul 43 – RapoarteleAnuale

1. Pentru a permite controlul economic, financiar şi tehnic al Contractului de delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autorității delegante următoarele rapoarte:

a) până la data de 1 decembrie – programul activităţilor planificate. În termen de cel mult 15 (cincisprezece) zile de la începutul anului financiar, Operatorul va prezenta raportul actualizat incluzând și preţurile/tarifele fixate pentru următorul an financiar;

b) până la data de 30 mai - un raport de gestiune, un raport tehnic, un raport de performanţă şi planul financiar pe 5 (cinci) ani.

2. Raportul de gestiune include: bilanţul, contul de profit şi pierderi, planul financiar, raportul de audit, o trecere în revistă a acţiunilor sociale.

Raportul Anual va cuprinde cel puţin următorii indicatori financiari: debite, credite, necesarul pentru trezorerie.

După terminarea Perioadei de Tranziţie raportul anual va include o perspectivă dinamică ce va arăta evoluţia şi tendinţa facturilor neplătite pentru ultimele perioade, dacă este necesar.

În cazul în care Autoritatea delegantă va considera că indicatorii financiari pot pune în pericol continuitatea afacerii, Operatorul va prezenta un plan de acţiune pentru a îmbunătăţi indicatorii financiari pentru perioada următoare. În cazul în care Operatorul nu reuşeşte să amelioreze situaţia, Autoritatea delegantă poate hotărî să preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea.

3. Raportul tehnic priveşte separat, pe de o parte apa potabilă şi canalizarea, iar pe de altă parte fiecare unitate administrativ-teritorială din Aria delegării. Acest raport va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluţia lor în ultimele patru exerciţii financiare:

- numărul de Utilizatori;

- volumele facturate;

- numărul de Branşamente şi Racorduri cu contor şi fără contor realizate în cursul exerciţiului financiar, pentru fiecare tip şi diametru, pentru apă şi canalizare precum şi investiţiile în legătură cu Branşamentele şi Racordurile noi.

- lungimea reţelelor;

- rezultatul tehnic în ceea ce priveşte producţia şi diferitele modalităţi de transport şi alimentare, cu precizarea obiectivelor de îmbunătăţiri stabilite pentru următorul exerciţiu financiar şi a rezultatelor pentru anul precedent;

- statisticile privind întreruperile în furnizarea serviciului şi timpul de aşteptare;

- rata Indicatorilor de calitate(performanţă) estimată la sfârşitul exerciţiului financiar.

4. Raportul de performanţă evidenţiază rezultatele gestiunii Utilizatorilor, gestiunii comerciale şi productivităţii, conform criteriilor definite în art. 25, 26 din Dispoziţiile Speciale.

5. Planul financiar pe cinci ani detaliază evoluţia preţurilor şi veniturilor, previziunile pentru costuri şi investiţii pe categorii de lucrări şi planul de finanţare. Acest plan este actualizat anual şi este elaborat în scop informativ.

6. Refuzul Operatorului de a prezenta oricare dintre documentele menţionate în prezentul capitol la termenele prevăzute constituie o încălcare a contractului.

### Articolul 44 – Revizuirea la cinci ani

Înainte de încheierea Perioadei de Tranziţie şi a fiecărei perioade de cinci ani ce urmează acesteia, Autoritatea delegantă verifică rezultatele Operatorului.

Părţile se întâlnesc pentru a verifica starea Serviciilor, evaluează observaţiile rezultate din controlul efectuat de Autoritatea delegantă, convin asupra eventualelor penalităţi şi elaborează de comun acord modificările necesare la prezentul Contract de delegare, în special în ceea ce priveşte preţurile şi tarifele.

Autoritatea delegantă îi va transmite Operatorului comentariile sale cel mai târziu în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii documentului ce prezintă verificarea din cinci în cinci ani. Operatorul îi va răspunde Autorității delegante în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.

### Articolul 45 – Finanţarea costurilor cu studiile şi controalele

1. Operatorul poate contribui anual la finanţarea costurilor aferente studiilor şi controalelor pe care Autoritatea delegantă le-a întreprins prin intermediul unor terţi, în aplicarea prezentului articol, în legătură exclusiv cu furnizarea Serviciilor. Această obligație incumbă Operatorului doar în limita disponibilității financiare a acestuia și poate fi până la 0,2% (zero virgulă doi la sută) din cifra de afaceri a exerciţiului financiar anterior.

Procentajele de mai sus sunt stabilite pentru Perioada de Tranziţie precum şi pentru următoarea perioada de cinci ani, la sfârşitul căreia vor fi ajustate de către Autoritatea delegantă şi Operator, putând fi modificate pentru următoarele perioade, prin acordul Părţilor.

2. Fără a aduce atingere aplicării prevederilor punctului 1 de mai sus, finanţarea studiului care, conform prevederilor art. 32 din Dispoziţiile Speciale, trebuie să stabilească metodologia verificărilor întreprinse o dată la cinci ani şi să definească obiectivele Indicatorilor de Calitate(Performanţă) ai Serviciilor pentru sfârşitul Perioadei de Tranziţie, poate fi de asemenea pus în sarcina Operatorului, până la un prag de 0,2% din cifra de afaceri a exerciţiului financiar anterior Datei Intrării în Vigoare.

3. În limita sumelor ce rezultă din aplicarea punctelor 1 şi 2 de mai sus, Operatorul va plăti direct persoanele care efectuează studiile şi controalele, la cererea Autorității delegante.

### Articolul 46 – Penalităţi Contractuale

1. Penalităţile prevăzute în Dispoziţiile Specialesunt impuse, dacă este cazul, Operatorului, fără a aduce atingere aplicării art. 59, 60 şi 61 de mai jos.

Operatorul este exonerat de plata penalităţilor contractuale, în cazurile prevăzute de art. 65 de mai jos sau în situaţia în care încălcarea este direct legată de factori care au justificat, din iniţiativa Operatorului, o cerere de aplicare a art. 58 de mai jos.

2. Penalităţile prevăzute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale şi pot fi cerute Operatorului imediat. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plăţi în scopul limitării răspunderii sale. Penalităţile se aplică independent de eventualele daune interese.

3. Autoritatea delegantă răspunde pentru acţiunile nejustificate, care afectează furnizarea Serviciilor şi provoacă prejudicii, îndeosebi în ceea ce priveşte procedurile de aprobare a preţurilor şi tarifelor şi anexele propuse de Operator. În aceste cazuri Autoritatea delegantă va plăti Operatorului daune interese, fără alte penalităţi.

# TITLUL IV– DISPOZIŢII FINALE

## CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

### Articolul 47 – Data Intrării în Vigoare şi Condiţii

1. Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract de delegare este data semnării de către părțile contractante.

Acest moment are loc după îndeplinirea următoarelor condiții: semnarea Procesului verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor; existența autorizațiilor necesare operării sistemului.

### Articolul 48 – Durata şi prelungirea

1. Prezentul Contract de delegare este încheiat pe o perioada de 25 (douăzeci şi cinci) de ani de la Data Intrării în Vigoare. Sfârşitul acestei perioade marchează data de expirare normală a prezentului Contract de delegare.

2. Prezentul Contract de delegare poate fi prelungit pentru una sau mai multe perioade, ale căror durate sunt stabilite prin act adiţional la prezentul Contract de delegare, conform legislaţiei în vigoare.

Partea care propune prelungirea prezentului Contract de delegare trebuie să notifice celeilalte Părţi intenţia sa cu cel puţin 2 ani înainte de expirarea duratei iniţiale a prezentului Contract de delegare.

Lipsa unui răspuns din partea celeilalte Părţi, în decurs de 6 luni de la data notificării prevăzute la alineatul precedent, care să exprime intenţia sa de a prelungi prezentul Contract de delegare echivalează cu un refuz al prelungirii propuse.

### Articolul 49 – Reînnoirea prezentului Contract de delegare

Dacă legislaţia în vigoare o permite, cu cel puţin 2 ani înainte de expirarea Contractului de delegare iniţial, Operatorul trebuie să informeze Autoritatea delegantă despre intenţia sa de a obţine sau nu reînnoirea prezentului Contract de delegare.

Autoritatea delegantă trebuie să-i comunice Operatorului răspunsul său cel mai târziu după 1 an de la data primirii notificării despre cererea de reînnoire.

Lipsa notificării de către Operator sau lipsa răspunsului din partea Autorității delegante privind reînnoirea prezentului Contract de delegare în termenele prevăzute în alineatele precedente echivalează cu un refuz de reînnoire.

## CAPITOLUL II – EXPIRAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARe

### Articolul 50 – Motive de expirare a Prezentului Contract de delegare

1. Prezentul Contract de delegare expiră fie la data normală prevăzută în art. 48 de mai sus, fie înaintea acesteia în cazurile prevăzute de art. 54, 58, 59, 60 sau 65 de mai jos.

### Articolul 51 – Continuitatea Serviciilor

Indiferent de modul de expirare a prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă este îndreptăţită, în cursul ultimelor 6 (şase) luni ale Contractului de delegare, să ia toate măsurile necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor şi, în special, toate măsurile utile în vederea facilitării tranziţiei de la prezentul Contract de delegare la un nou sistem operaţional, fără ca prin aceasta Operatorul să aibă dreptul la vreo indemnizaţie sau compensaţie.

### Articolul 52 – Returnarea Bunurilor către Autoritatea delegantă

1. La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă se substituie de drept Operatorului în privinţa tuturor drepturilor sale în legătură cu Bunurile de Retur.

2. La aceeaşi dată, Operatorul trebuie să înapoieze Autorității delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreţinute şi în stare de funcţionare în vederea îndeplinirii funcţiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viaţă tehnică.

3. Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, Uzura care nu a fost amortizată constituie o datorie a Autorității delegante faţă de Operator.

4. Oricare ar fi motivul expirării prezentului Contract de delegare, provizioanele pentru înlocuire înregistrate în bilanţul Operatorului constituie o datorie a Operatorului faţă de Autoritatea delegantă.

5. Dacă este necesar, se va opera compensaţia între sumele pe care Părţile şi le datorează reciproc, în temeiul prezentului Contract de delegare şi ca o consecinţă a expirării sale. Autoritatea delegantă poate pretinde sumele restante ce îi sunt datorate din garanţie.

### Articolul 53 – Luarea în primire a Bunurilor de cătreAutoritatea delegantă

1. La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă poate (fără a fi obligat să procedeze astfel) să îşi recupereze, integral sau în parte, Bunurile de Preluare, precum şi stocurile necesare gestiunii normale a Serviciilor, în schimbul unei compensaţii.

În cazurile de expirare prevăzute în art. 48 şi 49 de mai sus şi 54 de mai jos, Autoritatea delegantă va notifica Operatorului intenţia sa de a răscumpăra Bunurile de Preluare cu cel puţin 6 luni înainte de data expirării şi, în alte cazuri, la data expirării prezentului Contract de delegare.

2. Valoarea Bunurilor de Preluare este stabilită pe cale amiabilă de către Părţi ori, în cazul în care acest lucru nu este posibil, de către un expert ales de Părţi de comun acord. Dacă Părţile nu ajung la un acord în privinţa numirii expertului se vor aplica corespunzător prevederile art. 61 din prezentul Contract.

3. Termenele şi condiţiile de plată sunt stabilite prin acordul părţilor, iar dacă nu se ajunge la un astfel de acord plata va fi efectuată la data returnării bunurilor, dar nu mai târziu de data expirării prezentului Contract de delegare.

### Articolul 54 – Răscumpărarea prezentului Contract de delegare

1. Autoritatea delegantă are dreptul de a răscumpăra prezentul Contract de delegare. Răscumpărarea Contractului înseamnă încetarea acestuia înainte de termen, din iniţiativa Autorității delegante, în schimbul unei indemnizaţii. Răscumpărarea poate avea loc numai atunci când Autoritatea delegantă îi notifică Operatorului despre intenţia sa cu cel puţin 2(doi) ani înainte de data planificată pentru răscumpărare şi aceasta notificare nu este făcută înainte de împlinirea a 10(zece) ani de la Data Intrării în Vigoare.

2. În acest caz, fără a aduce atingere aplicării prevederilor art. 52 şi 53 de mai sus, părţile vor încheia un contract special de răscumpărare a prezentului Contract de delegare, pentru a stabili compensaţia datorată Operatorului, precum şi termenele şi condiţiile plăţii.

Această compensaţie va fi calculată prin însumarea următoarelor valori:

1. produsul dintre numărul de ani rămaşi de la data răscumpărării până la data normală de expirare a prezentului Contract de delegare, conform art. 48.1 de mai sus şi media profitului net al Operatorului, rezultat după plata impozitelor, corespunzător anilor trecuţi de la sfârşitul Perioadei de Tranziţie.
2. ajustare ce va ţine cont de variaţiile profitului său; această ajustare, pozitivă în cazul unei creşteri a profiturilor şi negativă în cazul unei scăderi, este egală, pentru prima rată anuală a răscumpărării, cu jumătate din variaţia medie anuală a profiturilor pentru ultimii şapte ani financiari de dinaintea notificării de răscumpărare, pentru a doua rată anuală cu dublul acelei jumătăţi, pentru a treia rată anuală cu triplul, pentru ratele rămase suma menţionată mai sus păstrându-se aceeaşi.
3. în cazul în care personalul nu este reangajat de către Autoritatea delegantă sau de viitorul Operator, o sumă egală cu diferenţa dintre sumele plătite personalului disponibilizat, conform Codului Muncii, şi provizioanele pentru pensionare înregistrate în contabilitatea Operatorului.

3. Dacă îşi exercită dreptul prevăzut la punctul 1 de mai sus, Autoritatea delegantă trebuie să se substituie Operatorului în executarea contractelor încheiate, în condiţii normale, pentru furnizarea Serviciilor. Cu toate acestea, aceste substituiri vor avea loc doar în ceea ce priveşte contractele încheiate înainte de data notificării de răscumpărare şi pentru o durată care să nu depăşească data normală de expirare.

4. Dacă îşi exercită dreptul prevăzut la punctul 1 de mai sus, Autoritatea delegantă trebuie să răscumpere stocurile la o valoare stabilită pe cale amiabilă sau de către un expert acceptat de ambele părţi.

### Articolul 55 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract

În cazul încetării înainte de termen sau al răscumpărării prezentului Contract de delegare, Operatorul se obligă să pună la dispoziţia Autorității delegante, în stare de funcţionare acceptabilă în vederea îndeplinirii funcţiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viaţă tehnică, toate Bunurile de Retur şi Bunurile de Preluare, fără a se aduce prin aceasta atingere aplicării, dacă e cazul, art. 52 şi 53 de mai sus.

## CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ŞI CONDIŢIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

### Articolul56 – Modificarea de comun acord

Autoritatea delegantă şi Operatorul pot, oricând, prin act adiţional la prezentul Contract de delegare, să modifice de comun acord prevederile prezentului Contract de delegare.

### Articolul 57 – Modificarea unilaterală

În interesul Serviciilor, Autoritatea delegantă poate impune modificări unilaterale ale condiţiilor prezentului Contract de delegare. În cazul în care aceste modificări îi provoacă prejudicii Operatorului, Autoritatea delegantă îi va plăti acestuia o despăgubire pentru pierderile sale şi/sau sau părţile vor conveni modificări financiare corespunzătoare ale prezentului Contract de delegare.

### Articolul 58 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condiţiilor economice

1. În situaţia în care, independent de Operator şi de voinţa sa, prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natură sau, în general, evenimente grave şi neprevăzute, datorate sau nu Autorității delegante, alterează echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor şi dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările / ajustările de preţuri şi tarife, părţile convin să renegocieze termenii şi condiţiile Contractului de delegare, în urma notificării scrise provenind de la oricare dintre părţi, în scopul revenirii la echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor.

În acest caz, părţile se angajează să depună toate diligenţele pentru a ajunge la o înţelegere privind modificarea termenilor prezentului Contract de delegare în termen de 3(trei) luni de la data notificării prevăzute în alineatul precedent. Acest termen poate fi prelungit cu încă atât o singură dată, la cererea oricăreia dintre părţi.

2. În cazul unor schimbări semnificative ale condiţiilor economice, astfel cum sunt acestea definite la punctul 1 de mai sus şi până la ajungerea la înţelegerea prevăzută la punctul 1 de mai sus, Operatorul se angajează să ia toate măsurile rezonabile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, fără a aduce atingere, corelativ obligaţiei de furnizare a mijloacelor adecvate, dreptului său la o dreaptă compensaţie egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condiţiilor economice şi data intrării în vigoare a modificării contractuale.

3. În cazul în care, după maximum 6(șase) luni de la data notificării prevăzute la punctul 1 de mai sus, schimbarea condiţiilor economice nu a fost remediată şi una dintre părţi consideră că un acord este improbabil, mai ales dacă Operatorul estimează că echilibrul financiar al furnizării Serviciilor este în mod iremediabil distrus, prezentul Contract de delegare poate înceta prin notificarea scrisă trimisă de oricare dintre părţi cu cel puţin 30 (treizeci) zile calendaristice în prealabil.

4. În cazul încetării Contractului de delegare prin aplicarea prezentului articol, fără a aduce atingere aplicării, după caz, a art. 52 şi 53 de mai sus, Autoritatea delegantă va plăti Operatorului:

a) o despăgubire egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condiţiilor economice şi data încetării Contractului de delegare;

b) o despăgubire anuală în cursul perioadei cuprinse între data încetării Contractului de delegare şi data expirării normale a prezentului Contract de delegare, calculată conform contractului special de răscumpărare definit de art. 54.2 de mai sus, şi majorată, dacă este cazul, cu contribuţiile la contul curent şi împrumuturi accesorii ale acţionarilor contractate cu cel puţin 12 (douăsprezece) luni înainte de data notificării schimbării condiţiilor economice.

## CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ŞI PENALITĂŢI

### Articolul 59 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritatea delegantă şi substituirea Operatorului

1. În cazul unor nerespectări frecvente sau unei neexecutări ori a unei încălcări grave din partea Operatorului în ceea ce priveşte obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare, în special dacă ameninţă siguranţa publică sau dacă Serviciile sunt furnizate doar parţial, Autoritatea delegantă îl va soma pe Operator printr-o notificare scrisă, care va arăta cu precizie care sunt faptele ce-i sunt imputate, să remedieze această situaţie într-un termen fixat, care începe să curgă din ziua primirii notificării şi care nu poate fi mai mare de 10 (zece) zile calendaristice, cu excepţia unor circumstanţe excepţionale.

2. Dacă la data expirării termenului fixat în somaţie, Operatorul nu şi-a îndeplinit obligaţiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzător, Autoritatea delegantă sau oricare dintre Localităţile semnatare pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, sa recurgă la una dintre următoarele măsuri:

1. Să preia drepturile şi obligaţiile Operatorului legate de prezentul Contract de delegare prin stabilirea unui control temporar al autorităţilor administraţiei publice locale, parţial sau integral, pe răspunderea, cheltuiala şi riscul Operatorului, sau
2. Să îl înlocuiască pe acel Operator care nu şi-a respectat obligaţiile cu o altă societate, în scopul de a remedia neexecutarea sau încălcarea ce a condus la notificare, până la restabilirea situaţiei normale.

3. În cazul prevăzut la punctul 2 litera a) de mai sus, în timpul exercitării controlului extern temporar al autorităţii administraţiei publice locale sau până la restabilirea situaţiei normale, prezentul Contract de delegare este suspendat, integral sau în parte.

4. În cazul înlocuirii Operatorului care nu şi-a respectat obligaţiile contractuale, prezentul Contract de delegare încetează conform art. 60din prezentul Contract de delegare.

### Articolul 60 – Încetarea Contractului de delegare din vina Operatorului

1. În cazul unei neexecutări nejustificate sau a unei încălcări grave din partea Operatorului în îndeplinirea oricăreia dintre obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare şi, în special, într-unul din următoarele cazuri:

1. nerespectarea repetată sau prelungită a exigenţelor tehnice aplicabile în furnizarea Serviciilor;
2. nerespectarea normelor de siguranţă;
3. neglijarea sau întreruperea furnizării Serviciilor din vina Operatorului;
4. obstrucţionarea voluntară a controlului exercitat de către Autoritatea delegantă;
5. refuzul de a se supune somaţiilor Autorității delegante

sau în cazul în care, în situaţia unui litigiu, nu se ajunge la un acord ca rezultat al aplicării procedurii prevăzute în art. 64 de mai jos, Autoritatea delegantă sau oricare dintre Localităţile semnatare îl obligă pe Operator, prin notificare scrisă, în care se arată cu precizie faptele ce-i sunt imputate acestuia, să remedieze situaţia într-un termen rezonabil, adaptat situaţiei, care începe să curgă din ziua primirii notificării fără a putea fi mai mare de 30 (treizeci) zile calendaristice, cu excepţia unor circumstanţe excepţionale.

Termenul de 30 (treizeci) de zile prevăzut mai sus poate fi redus la 10 (zece) zile calendaristice în cazul unei neexecutări sau a unei încălcări grave care poate avea un impact imediat asupra siguranţei persoanelor sau a bunurilor afectate Serviciilor sau care poate conduce la întreruperea furnizării acestora.

2. Dacă, la data expirării termenului fixat Operatorului prin notificarea efectuată de către Autoritatea delegantă, Operatorul nu îşi îndeplineşte obligaţiile pe care nu şi le executase sau le încălcase, Contractul de delegare poate înceta printr-o a doua notificare transmisă de către Autoritatea delegantă Operatorului, din vina, pe cheltuiala şi riscul acestuia din urmă.

### Articolul 61 – Alte cazuri de încetare a Contractului de delegare

1. Contractul de delegare poate înceta imediat în cazul lichidării judiciare, reorganizării judiciare cu sau fără autorizarea continuării activităţii, faliment în ceea ce-l priveşte pe Operator sau legat de aceasta şi în cazul unei schimbări în condiţiile de control al capitalului său de către acţionari faţă de situaţia de la data semnării prezentului Contract de delegare, dacă acea schimbare ar putea pune în pericol buna furnizare a Serviciilor.

Încetarea are loc din vina, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, în condiţiile prevăzute în art. 60 de mai sus şi cu efectele stabilite în art. 62 de mai jos.

2. Contractul de delegare poate înceta în cazul nerespectării obligaţiilor contractuale de către Autoritatea delegantă, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autorității delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligaţia) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea delegantă, a oricăreia din obligaţiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligaţiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul să rezilieze prezentul Contract, se va aplica *mutatis mutandis* procedura prevăzută la art. 60 punctele 1 şi 2.

### Articolul 62 – Efectele încetării

1. La data încetării, din orice motiv, a Contractului de delegare, Operatorul este obligat să pună la dispoziţia Autorității delegante, la cererea acestuia, resursele integrate gestiunii şi furnizării Serviciilor, îndeosebi personalul operaţional şi de control, precum și toate bunurile necesare Serviciilor, pentru întreaga perioada necesară implementării unui nou sistem operaţional şi pentru cel puţin 1 (un) an de la data încetării.

2. Toate consecinţele financiare ale operaţiunilor necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor în cursul perioadei în care este implementat un nou sistem operaţional, vor fi bazate pe condiţiile convenite, fără a aduce atingere aplicării, dacă este cazul, a art. 52, 53 şi 60 de mai sus.

## CAPITOLUL V – DIVERSe

### Articolul 63 – Legislaţia aplicabilă

1. Acest Contract de delegare este guvernat, executat şi interpretat în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

În cazul controverselor asupra termenilor şi definiţiilor din prezentul Contract de delegare, Părţile vor folosi termenii şi definiţiile folosite în legislaţie; când nu există un astfel de echivalent, se va folosi sensul literal al termenilor şi definiţiilor specificate în prezentul Contract de delegare.

2. Autoritatea delegantă şi Operatorul convin că prezentul Contract de delegare trebuie executat în conformitate cu toate standardele şi normele legale şi reglementare aplicabile.

### Articolul 64 – Soluţionarea disputelor şi litigiilor

1. Orice dispută între părţi legată de prezentul Contract de delegare trebuie negociată în conformitate cu termenii prezentului Contract de delegare, acordurilor internaţionale şi legislaţiei în vigoare. Dacă nu se găseşte o soluţie pe cale amiabilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele de contencios administrativ competente din Republica Moldova.

### Articolul 65 – Forţa Majoră sau Fait du Prince

1. Penalităţile stabilite în art. 46, 59 şi 60 de mai sus şi în Dispoziţiile Speciale nu se aplică dacă cauza nerespectării sau neîndeplinirii este una dintre următoarele:

1. *forţa majoră,* care înseamnă un eveniment imprevizibil şi insurmontabil, independent de controlul Autorității delegante sau a Operatorului, şi în special situaţiile de război civil, cataclisme naturale.
2. *Fait du Prince,* care înseamnă luarea unei hotărâri unilaterale din partea Autorității delegante, imposibil de prevăzut la data semnării prezentului Contract de delegare şi care face executarea sa mai dificilă sau mai costisitoare, ducându-l pe Operator la imposibilitatea de a asigura executarea tuturor sau a unei părţi importante din obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare.

2. În cazul în care survine un eveniment precum cel descris la punctul 1 de mai sus, Operatorul trebuie să ia toate măsurile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, pană la dispariţia acelui eveniment şi revenirea la condiţii normale de furnizare. Apariţia unui astfel de eveniment dă dreptul Operatorului la o justă compensaţie, în cazul în care prejudiciul nu ar fi compensat de aplicarea art. 58 de mai sus.

3. Dacă problema persistă mai mult de 6 (şase) luni de la data apariţiei evenimentului, fiecare dintre părţi este îndreptăţită să pună capăt prezentului Contract de delegare, prin notificare scrisă cu un termen de 30 (treizeci) zile calendaristice, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, art. 52 şi 53 de mai sus, în caz de Forţă Majoră, şi a art. 54 şi 58.4 de mai sus, în caz de Fait du Prince.

### Articolul 66 – Integralitatea prezentului Contract

1. Prezentul Contract de delegare, inclusiv Dispoziţiile Speciale şi Anexele sale, constituie întreaga bază contractuală de delegare a gestiunii Serviciilor de către Autoritatea delegantă Operatorului.

### Articolul 67 – Sediul

1. Pentru necesităţile prezentului Contract de delegare:

1. Operatorul îşi stabileşte sediul la \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Autoritatea delegantă poate fi ţinută să ia în considerare modificările acestui sediu doar după 7 (şapte) zile calendaristice de la data primirii notificării corespunzătoare.
2. Autoritatea delegantă îşi stabileşte sediul la \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

### Articolul 68 – Notificări

1. Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de delegare trebuie făcută prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau înmânată prin curier cu confirmare de primire.

2. Notificările şi cererile stabilite la punctul 1 de mai sus sunt valide dacă sunt făcute la adresele sediilor.

3. Orice notificare transmisă Autorității delegante în temeiul prezentului Contract de delegare şi a prelungirii sau efectelor sale este validă dacă se face la următoarea adresă \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Autoritatea delegantă îl va informa pe Operator despre orice schimbare a acestor detalii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, trimisă cu 30 (treizeci) zile calendaristice înainte la adresa sediului său, în atenţia conducătorului organului executiv.

### Articolul 69 – Împărţirea responsabilităţilor de mediu între Autoritatea delegantă şi Operator

1. Începând cu Data Intrării în Vigoare, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după Data Intrării în Vigoare.

2. Operatorul nu va putea fi ţinut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autorității delegante, cauzate anterior Datei Intrării în Vigoare şi care au avut ca rezultat o încălcare sau nerespectare a prevederilor oricărei dispoziţii legale privind mediul înconjurător. Autoritatea delegantă se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere legată de mediul înconjurător.

## CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR

### Articolul 70 – Documente anexate prezentului Contract

1. Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de delegare la Data Semnării prezentului Contract:

1. Dispoziţii Speciale;
2. Aria delegării;
3. Caietul de sarcini;
4. Regulamentul de organizare și funcționarea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare;
5. Lista bunurilor proprietate publică şi privată, aferente Serviciilor şi care sunt transmise spre folosinţă Operatorului pe durata contractului;
6. Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor.

2. Documentele de mai jos pot fi completate şi ataşate ulterior Datei Semnării prezentului Contract, dar nu mai târziu de sfârşitul Perioadei de Tranziție:

1. Inventarul detaliat al Bunurilor de Retur din care să rezulte starea acestora, menţionat în art. 10 de mai sus;
2. Planul de Acţiuni Prioritare menţionat în art. 20 de mai sus;
3. Master Planul și Lista de Investiții aferentă;
4. Planul de Investiţiipentru anul 2017;
5. Indicatori de performanță.

Încheiat la \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ în \_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_) exemplare originale.

**CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE**

**DISPOZIŢII SPECIALE**

# TITLUL I – PRINCIPII OPERAȚIONALE

## CAPITOLUL I – PRINCIPII

### Articolul1 – Permanenţa şi continuitatea

1. Operatorul este obligat să implementeze toate prevederile necesare pentru a asigura o furnizare continuă şi constantă a Serviciilor.

În acest scop, Operatorul se angajează să satisfacă din punct de vedere cantitativ şi calitativ cererea Utilizatorilor de servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, în limita posibilităţilor tehnice.

2. În zonele unde Serviciile au început să fie recent furnizate, precum şi în zonele izolate, Operatorul poate ca, în urma unei convenţii exprese cu Autoritatea delegantă, să stabilească un serviciu adaptat.

3. Serviciile pot fi suspendate temporar şi parţial în scopul de a proteja toate lucrările definite în art. 6 şi 8 de mai jos sau de a executa lucrări de branşare/racordare sau lucrări în legătură cu echipamentele şi instalaţiile, care trebuie să fie scoase din funcţiune.

Operatorul se angajează ca numărul şi durata acelor operaţiuni să fie minime şi să limiteze suspendarea temporară şi parţială a Serviciilor strict la necesităţile operaţionale. Asemenea operaţiuni vor fi executate în acele perioade şi acele momente când întreruperile ar fi cel mai puţin susceptibile de a provoca neajunsuri Utilizatorilor.

Operatorul trebuie, în prealabil, să-i informeze pe Utilizatori despre datele şi perioadele acestor întreruperi, conform dispoziţiilor legale în vigoare.

Atunci când împrejurări neaşteptate reclamă o intervenţie urgentă, Operatorului, în mod excepţional, îi este permis să efectueze o intervenţie fără notificare prealabilă. Dacă este posibil, Operatorul trebuie să-i informeze pe Utilizatori şi, dacă este necesar, să transmită Autorității delegante un raport asupra situaţiei.

### Articolul 2 –Adaptabilitatea

1. Operatorul este obligat să recurgă la mijloacele rezonabile şi să ia toate măsurile adecvate în scopul de a adapta echipamentele şi instalaţiile ce formează Sistemele publice de alimentare cu apă şi de canalizare la evoluţia standardelor şi tehnicilor şi, în general, să îmbunătăţească furnizarea Serviciilor către Utilizatori.

2. De îndată ce este identificată o deficienţă sau un risc în acest sens, Operatorul trebuie să efectueze lucrările necesare în vederea menţinerii funcţionării Serviciilor, cu o marjă de siguranţă suficientă.

3. Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalaţiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispoziţiile mai sus menţionate şi, în cazul imposibilităţii nerespectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate. Operatorul va ţine la dispoziţia Autorității delegante planul şi programele lucrărilor respective.

4. În cazul apariţiei unei situaţii în care ar putea fi pusă în pericol siguranţa persoanelor şi a bunurilor, Autoritatea delegantă poate da Operatorului instrucţiuni pentru efectuarea lucrărilor necesare, cu o programare în timp pe care o stabileşte de comun acord cu Operatorul. În situaţia în care Operatorul nu respectă aceste termene, Autoritatea delegantă poate încredinţa aceste lucrări unui contractant ales de el, pe cheltuiala Operatorului.

5. Autoritatea delegantă şi Operatorul trebuie să colaboreze pentru studierea noilor prevederi şi standarde, în scopul de a conveni în ceea ce priveşte consecinţele financiare şi tehnice specifice asupra furnizării Serviciilor, anterior implementării lor.

6. Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării preţurilor şi tarifelor, în situaţia în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaţionale sau costurilor investiţiilor pentru Servicii.

### Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor

1. Operatorul este obligat să trateze cu strictă egalitate Utilizatorii, mai ales în ceea ce priveşte condiţiile de furnizare şi de preţ pentru apa potabilă şi canalizare, în funcţie de caracteristicile ofertei Operatorului şi ale nevoilor Utilizatorilor, aceste nevoi fiind definite de caracteristicile furnizării Serviciilor.

## CAPITOLUL II – ARIA DELEGARIi

### Articolul 4 – Definiţia Ariei Delegării

1. Aria delegării este definită ca fiind totalitatea Zonelor Urbane expres menţionate în anexa ....

2. Limitele Ariei Delegării includ zonele urbanizate la Data Intrării în Vigoare, situate în Zonele Urbane menţionate în p. 1 de mai sus, precum şi acelea a căror urbanizare este probabil să aibă loc pe parcursul Duratei Contractului de delegare şi care se află în aceleaşi Zone Urbane.

Zonele a căror urbanizare este probabilă nu includ doar zonele care pot fi dezvoltate conform planului local de dezvoltare, ci şi zonele pe care deşi nu se poate construi, li s-ar putea permite dezvoltarea ulterioară, pe Durata contractului de delegare.

În toate situaţiile, Aria delegării include toate perimetrele existente de Distribuţie a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, la Data Intrării în Vigoare.

3. Aria delegării poate fi extinsă la alte Zone Urbane, integral sau în parte, decât cele menţionate mai sus, conform prevederilor articolului 6.2din Dispoziţiile Generale ale Contractului de delegare.

### Articolul 5 – Evidenţe şi detalii tehnice

1. Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menţionate în articolul 4.2 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acţiuni:

a) să analizeze evidenţele şi informaţiile tehnice existente deţinute de Autoritatea delegantă privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în fiecare Zonă Urbană;

b) să efectueze orice anchete şi măsurători cerute pentru completarea acestor informaţii în vederea furnizării detaliilor fizice şi tehnice complete privind toate echipamentele de apă şi canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare şi distribuţie a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricaţia, capacitatea proiectată şi data instalării dacă aceste informaţii sunt disponibile. Aceste acţiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informaţii corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe şi să permită exploatarea, întreţinerea şi înlocuirea acestora;

c) să actualizeze Perimetrul de Distribuţie a Apei şi Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Zona Urbană;

d) dacă este cazul, să actualizeze valoarea raportului dintre nevoile de Servicii şi densitatea populaţiei astfel cum rezultă aceasta din anchetele efectuate din cinci în cinci ani menţionate în articolul 32 de mai jos.

2. Operatorul trebuie ca până la sfârşitul Perioadei de Tranziţie să finalizeze planurile a) şi b) de mai sus.

# TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI

## CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR

### Articolul 6 – Lucrările de Întreţinere

1. Lucrările de Întreţinere sunt constituite din totalitatea acţiunilor/lucrărilor necesare în vederea întreţinerii echipamentelor sau instalaţiilor în stare de bună funcţionare având în vedere optimizarea duratei lor de viaţă, astfel încât, mai ales, aceasta să nu fie în nici un caz inferioară Duratelor de Viaţă Tehnice.

### Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire

1. Lucrările de Înlocuire constau în totalitatea lucrărilor care sunt necesare înlocuirii complete sau parţiale a Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite.

2. Operatorul este obligat să efectueze Lucrările de Înlocuire asupra Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite la termenul prevăzut, în principiu conform planului stabilit conform Duratelor Tehnice de Viaţă înregistrate în Registrul Mijloacelor Fixe.

3. Operatorul poate devansa sau amâna Lucrările de Înlocuire care sunt specificate în Registrul Mijloacelor Fixe, astfel încât Bunurile de Retur aferente să fie întreţinute în condiţii de lucru corespunzătoare.

### Articolul 8 – Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare)șiModernizare

1. Lucrările de Extindere constau în lucrări privind un nou echipament sau o nouă instalaţie, având ca finalitate crearea unui nou Bun de Retur.

2. Lucrările de Consolidare (Reabilitare) sunt acele lucrări care modifică un echipament sau o instalaţie existentă, în vederea creşterii capacităţii sale tehnice.

3. Acea parte a lucrărilor, în privinţa cărora reînnoirea are ca rezultat creşterea capacităţii bunului reînnoit, se consideră că sunt Lucrări de Consolidare (Reabilitare). În cazul în care aceste lucrări nu pot fi identificate din punct de vedere fizic cu echipamentul sau instalaţia principală, este creat un nou mijloc fix, de îndată ce costul Lucrărilor de Înlocuire depăşeşte jumătate (50%) din valoarea de înlocuire a bunului. Dacă lucrările pot fi identificate din punct de vedere fizic, atunci ele fac obiectul unei amortizări specifice.

4. Lucrările de Modernizare se referă la orice lucrări semnificative care duc la o creştere a valorii sau la o prelungire a duratei normale de viaţă operaţionale a unui bun peste termenul planificat pentru reînnoire sau înlocuire. Lucrările de Modernizare se amortizează conform regulilor contabile şi prevederilor fiscale aplicabile.

## CAPITOLUL II – FINANŢAREA LUCRĂRILOR (INVESTITIILOR)

### Articolul 9 – Principii Generale

1. Toate lucrările definite în articolele 6 și 7 de mai sus sunt efectuate de Operator, fiind finanţate de Operator, iar lucrările definite în articolul 8 cad în sarcina Autorităţii Delegante.

2. Operatorul este liber să definească metoda sa de finanţare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic şi financiar al Serviciilor. Operatorul rămâne răspunzător pentru împrumuturile contractate, în toate cazurile în care Contractul de Delegare expiră, încetează sau este răscumpărat.

3. Finanțarea investițiilor se va realiza din următoarele surse:

a) Granturi de la Uniunea Europeană sau subvenții de la Bugetul de stat sau Bugetele locale. În acest sens, Operatorul va desfășura toate diligențele necesare, cu sprijinul Autorității Delegante, pentru a obține aceste surse de finanțare;

b) Contractarea de împrumuturi de la Bănci Locale sau Instituții Financiare Internaționale.

c) Disponibilitățile Fondului de Dezvoltare;

d) Surse proprii ale Operatorului obținute din eficientizare economică sau creșteri de tarife.

4. Împărțirea viitoarelor investiții între unitățile administrativ-teritoriale delegante se va face pe baza următoarelor principii generale (în ordinea priorității):

a) Conform prioritizării din Master Plan sau studiu de fezabilitate(în cazul în care există);

b) Conform strategiei de eficientizare a operării propusă de Operator în planul de afaceri;

c) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecărei unități administrativ-teritoriale și proporțional cu participarea la finanțare.

5. Pe durata prezentului contract, Operatorul va derula investiţiile în domeniul public specificate în Planul de Investiţii. Aceste investiţii rezultă din Planul Master al sectorului de apă și canalizare.

Operatorul întocmeşte anual “Lista cu utilaje şi lucrări de investiţii în domeniul public“, listă defalcată din Planul de Investitii, anexă la prezentul contract, pe care o supune aprobării Autorităţii Delegante.

Părţile de comun acord pot modifica pe perioada derulării contractului Planul de Investitii şi „Lista anuală cu utilaje si lucrări de investiţii în domeniul public” în funcţie de necesităţi.

Stabilirea valorilor de finanţare se va face anual, odată cu aprobarea „Listei cu utilaje şi lucrări de investiţii în domeniul public“.

### Articolul 10 – Fondul de Dezvoltare

1. Operatorul are obligația constituirii Fondului de Dezvoltare, în conformitate cu art. 361 din Legea nr. 303 din 2013.

2. Fondul de Dezvoltare se constituie din:

1. vărsăminte din profitul net al societății comerciale cu capital deținut integral sau majoritar de unitățile administrativ-teritoriale, în temeiul deciziei Adunării generale a acționarilor;
2. redevența aferentă bunurilor concesionate Operatorului, calculată conform contractului de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare, în temeiul deciziei autorităţilor deliberative;
3. dobînzi aferente contului bancar în care se păstrează mijloacele Fondului de Dezvoltare;
4. alte surse, conform deciziilor autorităţilor publice locale cu care sînt încheiate contracte de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare.

3. Mijloacele Fondului de Dezvoltare se utilizează în următoarea ordine de priorități:

1. pentru plata serviciului datoriei constînd în rate de rambursare, dobînzi, comisioane și alte costuri aferente împrumuturilor contractate de operator, contractate sau garantate de stat şi/sau de unitățile administrativ-teritoriale, destinate finanțării proiectelor de dezvoltare a infrastructurii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare;
2. pentru plata serviciului datoriei constînd în rate de rambursare, dobînzi, comisioane și alte costuri aferente împrumuturilor contractate în vederea cofinanţării proiectelor care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă;
3. pentru înlocuirea şi dezvoltarea infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare.

4. Fondul de Dezvoltare nu poate fi utilizat în alte scopuri decît cele definite în prezentul articol. Mijloacele Fondului neutilizate pînă la data încheierii anului bugetar sînt accesibile pentru utilizare în anul bugetar următor.

5. Operatorul prezintă pentru aprobare Autorității delegante planul de investiții aferent activelor date în concesiune care se finanțează din Fondul de Dezvoltare pentru anul următor, până la data de 30 octombrie a fiecărui an. Pe baza consultărilor cu Operatorul, Autoritatea delegantă aprobă planul de investiții aferent activelor date în concesiune finanțate din Fondul de Dezvoltare pentru anul următor până la data de 31 decembrie.

6. Pentru a scurta mecanismul de circulatie al fondurilor și pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursare a împrumutului și realizarea de investiții din surse proprii, Autoritatea Delegantă este de acord ca sumele stipulate în p. 2 de mai sus, să fie direct vărsate în Fondul de Dezvoltare.

## CAPITOLUL III – EXECUTAREA ŞI CONTROLUL LUCRĂRILOR

### Articolul 11 – Reguli generale aplicabile executării lucrărilor

1. În ceea ce priveşte efectuarea lucrărilor menţionate mai sus, Operatorul este obligat să respecte prevederile legale, îndeosebi acelea care reglementează domeniul public, construcţiile şi planurile de urbanism, drumurile publice şi standardele tehnice în utilizarea materialelor şi tehnologiilor.

2. În toate situaţiile, oricare ar fi termenele şi condiţiile de efectuare a lucrărilor, materialele şi echipamentele care sunt prevăzute a fi incorporate în Bunurile de Retur trebuie să fie alese şi folosite în conformitate cu nivelul de dezvoltare al tehnicii şi cu standardele în vigoare.

### Articolul 12 – Achiziţiile de lucrări şi executarea lucrărilor

1. Operatorul organizează achiziţiile şi execută lucrările prevăzute în prezentul capitol, conform legii şi procedurilor sale interne pentru achiziţii şi executare a lucrărilor.

2. În funcţie de natura lucrărilor şi de condiţiile specifice ale achiziţiilor, procedurile interne pentru achiziţii şi executare de lucrări vor specifica, în particular, obligaţia Operatorului:

1. să aplice proceduri concurenţiale conform principiului transparenţei;
2. să informeze Autoritatea delegantă despre termenele şi condiţiile achiziţiilor de lucrări şi despre costurile acestora.

3. Operatorul este obligat să comunice Autorității delegante procedurile sale interne de achiziţii şi executare de lucrări în termen de 12(douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare. Operatorul trebuie să informeze Autoritatea delegantă cu precizie despre orice modificare adusă acestor proceduri, în raportul său anual sau printr-un act adiţional la raport.

4. Înainte de semnarea oricărui contract în legătură cu un Bun de Retur şi a cărui valoare depăşeşte 0,5% (zero virgulă cinci la sută) din cifra de afaceri a anului precedent, Operatorul va comunica proiectul de contract Autorității delegante, în scop informativ.

5. La finalizarea oricărei lucrări referitoare la Bunurile de Retur, Operatorul trebuie să urmeze procedura prin care să declare integrarea acestor bunuri în domeniul public al Localităţii şi afectarea acestor bunuri Serviciilor.

### Articolul 13 – Informarea Autorității delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur

1. La iniţiativa sa, Autoritatea delegantă controlează studiile legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum şi executarea acestor lucrări.

În acest scop, Operatorul informează Autoritatea delegantă asupra lucrărilor pe care le execută sau le-a executat asupra Bunurilor de Retur şi pune la dispoziţia acesteia, îndeosebi, documentele tehnice şi financiare, inclusiv rezultatele întâlnirilor de la şantierele unde se execută lucrările şi evidenţele contabile detaliate periodice.

2. Autoritatea delegantă are dreptul de acces la şantierele Operatorului, cu condiţia ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului şi de protecţie a instalaţiilor şi să nu producă tulburări exagerate Operatorului. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea delegantă va fi prezent la recepţia provizorie şi/sau finală a echipamentelor şi lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea delegantă despre datele recepţiei echipamentelor şi lucrărilor menţionate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.

3. Când, cu ocazia vreunei inspecţii, Autoritatea delegantă descoperă lipsuri sau defecţiuni care pot afecta furnizarea Serviciilor, el trebuie să-i notifice Operatorului acest aspect în termen de cel mult 7 (şapte) zile calendaristice de la data descoperirii.

### Articolul 14 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen

1. În cazul neexecutării de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părţi dintre Serviciile, Autoritatea delegantă poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalităţi, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcţionării corespunzătoare a Serviciilor, într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic şi după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat.

2. Aceeaşi procedură poate fi aplicată în cazul unui defect sau a unei deficienţe în refacerea drumurilor publice sau private şi a lucrărilor conexe, în limita lărgimii şanţurilor şi cu respectarea regulilor aplicabile. Într-o asemenea situaţie, termenul de notificare este de 7 (şapte) zile lucrătoare.

## CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTULUI DE SERVITUTE

### Articolul 15 – Definiţia dreptului de servitute

1. În temeiul dreptului de servitute şi cu respectarea siguranţei şi confortului persoanelor fizice, Operatorul este îndreptăţit :

1. să instaleze suporturi permanente sau ancorări pentru conducte de suprafaţă, fie în exteriorul pereţilor care sunt situaţi în lungul drumurilor publice, fie pe acoperişurile sau terasele clădirilor, cu condiţia ca accesul din exterior la acestea să fie posibil şi să fie respectate normelor de urbanism şi de întreţinere a drumurilor;
2. să aibă conducte care să treacă pe deasupra ori sub terenuri private;
3. să instaleze conducte subterane permanente pentru apă potabilă şi canalizare sau suporturi pentru conducte aeriene pe terenuri private fără construcţii care nu sunt îngrădite cu pereţi sau alte îngrădiri echivalente;
4. să taie ramurile şi rădăcinile copacilor din apropierea conductelor aeriene, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mişcarea, creşterea sau căderea lor.

O notificare va fi trimisă părţilor interesate cu cel puţin 1 (o) lună înainte de începerea lucrărilor. Acest termen este redus la 7 (şapte) zile lucrătoare în cazul prevăzut la litera d) de mai sus.

2. Dreptul de servitute nu conduce la nicio deposedare. Cu toate acestea el este însoţit de un drept de acces şi de întreţinere a instalaţiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălţa. Existenţa conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcţii, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (şase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparaţii, înălţare, îngrădire sau construcţie, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de primire, lucrările în legătură cu reţeaua fiind plătite de Operator.

### Articolul 16 – Exercitarea drepturilor de servitute

1. Un proiect care să detalieze planul conductelor de apă şi canalizare va fi elaborat de Operator. Acesta va fi aprobat de departamentele competente din cadrul Autorității delegante, după consultarea autorităţilor implicate.

2. Ulterior notificării părţilor interesate despre lucrările planificate, o anchetă va fi deschisă pe căi oficiale, a cărei durată va fi de 14 (paisprezece) zile lucrătoare. Funcţionarul numit de departamentul competent din cadrul Autorității delegante va strânge informaţiile şi va elabora un raport.

3. Ancheta este condusă de serviciile competente din cadrul Autorității delegante la cererea Operatorului. Printre documentele anchetei se vor număra un plan topografic care să detalieze toate proprietăţile sau terenurile afectate de drepturile de trecere, cu menţionarea numelor părţilor interesate, ale proprietarilor, ale operatorilor terenurilor sau posesorilor legali şi vor furniza informaţii despre starea actuală, despre natura şi întinderea drepturilor servitute care vor fi instituite.

4. Raportul se înaintează Operatorului în vederea unor eventuale modificări ale planului reţelelor. În cel de-al doilea caz, dacă sunt afectate şi alte proprietăţi, se desfăşoară o nouă anchetă. Dacă aceasta din urmă eşuează, procedura de expropriere se aplică pentru primul plan.

5. Aprobarea planului dă naştere drepturilor de servitute care vor fi înregistrate conform legislației în vigoare.

6. Lucrările menţionate în prezentul titlu se prezumă că au fost executate în trecut şi că vor fi executate în viitor în condiţii care să le permită să suporte, fără vreun prejudiciu, toate consecinţele normalei repartizări a drumurilor publice şi, dacă este cazul, ale folosinţei proprietăţii private, astfel cum este definită, dacă este necesar, de convenţiile asupra dreptului de servitute, în conformitate cu legislaţia în vigoare.

### Articolul 17 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de servitute

1. În cazul în care studiile privind modalităţile de dezvoltare sau întreţinere a instalaţiilor, ce duc la o modificare a situaţiei existente, includ (i) o preluare permanentă a construcţiilor sau terenurilor afectate ori (ii) o scădere a capacităţii lor de a fi utilizate eficient şi provoacă un prejudiciu direct, cert şi actual, părţile interesate sunt îndreptăţite să primească o despăgubire. Despăgubirea va fi plătită de către Autoritatea delegantă în situaţia prevăzută la lit. (i) şi de Operator în situaţia prevăzută la lit. (ii). În situaţia în care părţile nu ajung la o înţelegere, despăgubirea va fi stabilită de instanţa judecătorească competentă.

### Articolul 18 – Folosinţa drumurilor publice şi private

1. În legătură cu furnizarea Serviciilor, Operatorul are numai dreptul de a executa lucrările definite în prezentul titlu, fie că se află la suprafaţa sau în subteranul drumurilor publice sau instalaţiilor legate de acestea.

2. Execuţia lucrărilor de către Operator pe drumurile publice este condiţionată de acordarea autorizaţiilor necesare, pe care acesta trebuie să le solicite, pe răspunderea sa.

3. Autoritatea delegantă se angajează să depună toate diligenţele în vederea obţinerii autorizaţiilor pentru realizarea lucrărilor de către Operator pe acele drumuri care nu fac parte din domeniul public sau privat al Autorității delegante.

4. Operatorul este obligat să restabilească comunicaţiile şi traficul, în cazul în care acestea sunt întrerupte, diminuate sau perturbate pentru a permite executarea lucrărilor definite în prezentul capitol.

5. Oricine execută lucrări pe drumurile publice este obligat să aducă la starea iniţială conductele şi lucrările aferente acestora.

### Articolul 19 – Protecţia Mediului

1. Operatorul este obligat să respecte legislaţia aplicabilă privind protecţia siturilor şi a mediului. Pe cheltuiala sa va trebui să ia măsurile necesare în vederea restaurării şi reabilitării siturilor şi terenurilor unde lucrările şi echipamentele pe care le utilizează au un impact asupra mediului care reprezintă o încălcare a prevederilor mai sus menţionate.

2. Operatorul este obligat să menţină gradul poluării de orice natură la un nivel minim care poate fi atins în mod rezonabil, îndeosebi cea legată de depunerile de nămol şi emisiile de gaze. În orice caz, această poluare trebuie să se încadreze în limitele fixate de legislaţia aplicabilă sau, în lipsa acestora în recomandările Organizaţiei Mondiale a Sănătăţii (OMS).

3. În cazul în care echipamentele sau lucrările sunt distruse sau scoase din funcţiune, Operatorul va lua măsurile necesare pentru reducerea şi remedierea impactului potenţial ce rezultă din acestea asupra siturilor sau terenurilor, conform normelor legale şi reglementare aplicabile.

# TITLUL III – SISTEMUL DE PREŢURI ŞI TARIFE

### Articolul 20 - Preţurile şi Tarifele

1. Operatorul este obligat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, practicând preţuri şi tarife aprobate conform prevederilor legale aplicabile. La fundamentarea preţurilor şi tarifelor se va lua în considerare şi o cotă de dezvoltare stabilită conform prevederilor legale aplicabile.

2. Modificarea şi ajustarea preţurilor şi tarifelor se va face în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

# TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR

## CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR

### Articolul 21 – Calitatea gestiunii

1. Operatorul este obligat să gestioneze Serviciile folosind instrumente moderne şi adaptate de management, îndeosebi instrumente informatice, conform normelor aplicabile şi uzanţelor comerciale, în vederea atingerii Indicatorilor de Calitate(Performanţă)ai Serviciului.

2. Nivelurile de performanţă atinse de Operator în gestiunea sa economico-financiară sunt indicatori ai calităţii furnizării Serviciilor. Aceşti indicatori sunt monitorizaţi, nu şi aprobaţi, de Autoritatea delegantă cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra managementului Operatorului.

### Articolul 22 – Contabilitatea analitică

1. Conform prevederilor articolului34 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea analitică pentru operaţiile sale. O astfel de contabilitate analitică este avută în vedere, pe de o parte, pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator şi pe de altă parte, pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea delegantă sau de terţii desemnaţi în acest scop.

Contabilitatea analitică a Serviciilor include următorul nivel minim de detaliere:

a) pe activitate: apă şi canalizare

b) pe activitate: producţie, transport şi furnizare

2. Contabilitatea analitică descrie de asemenea pe de o parte gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în articolul 23 de mai jos şi pe de altă parte procesul de producţie.

3. Contabilitatea analitică se integrează în contabilitatea generală sau este în legătură cu aceasta printr-o interfaţă automatică, îndeosebi pentru mijloacele fixe şi mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală şi cele din contabilitatea analitică vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.

3. Prevederile prezentului articol se aplică după Perioada de Tranziție.

### Articolul 23 – Gestiuneamijloacelor fixe

1. Operatorul gestionează totalitatea activelor concesionate în detaliu, pentru fiecare mijloc fix, prin intermediul unui Registru al Mijloacelor Fixe, care va conţine:

1. informaţiile descriptive şi tehnice necesare identificării fiecărui mijloc fix;
2. detalii fizice şi tehnice despre toate echipamentele de apă şi canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare, distribuţie a apei sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricaţia, capacitatea proiectată şi data instalării;
3. informaţii contabile privind fiecare Bun de Retur, mai ales amortizările, provizioanele şi cheltuielile pentru Lucrările de Consolidare (Reabilitare), Lucrările de Înlocuire, Lucrările de Întreţinere şi Lucrările de Modernizare.

2. Instrumentul de gestiune a mijloacelor fixe este informatizat şi permite generarea valorilor totale la fiecare nivel, îndeosebi pe grupuri şi sub-grupuri, pe coduri de conturi şi pe gruparea Zonelor Urbane.

### Articolul 24 – Gestiunea Utilizatorilor

1. Gestiunea Utilizatorilor cuprinde totalitatea activităţilor tehnice, financiare şi administrative legate de relaţia dintre Operator şi Utilizatori.

2. Instrumentul informatizat de gestiune folosit pentru gestiunea Utilizatorilor are o interfaţă automatică cu contabilitatea generală.

3. Funcţiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales:

1. Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice;
2. Caracteristicile Branşamentelor/Racordurilor, gestiunea branşărilor/racordurilor individuale, a cererilor de branşare/racordare şi a realizării Branşamentelor/ Racordurilor;
3. Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora şi calibrarea lor periodică, împreună cu un control al performanţei de măsurare a fiecărui tip de contor în timp;
4. Citirea contoarelor;
5. Controlul consumurilor şi estimarea automată a consumului în caz de probleme la citirea contoarelor;
6. Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, data facturării, data plăţii, indicațiile contorului, consumul real sau estimat, consumul mediu în trecut, tariful pentru serviciu și valoarea facturată , metoda de evaluare;
7. Soluţionarea şi gestiunea litigiilor;
8. Modul de tratare a plângerilor;
9. Trimiterea facturilor şi chitanţelor, cu rapoarte lunare care să includă: bilanţul anterior, suma facturată, suma recuperată, valoarea creditului şi debitului, provizioanele pentru rău platnici şi bilanţul lor.

### Articolul 25 – Eficienţa Sistemului

1. „Eficienţa sistemului” sau „rata vânzărilor în funcţie de producţia netă” reprezintă raportul dintre volumul facturat Utilizatorilor şi volumul producţiei nete înregistrate, adică fără pierderile din producţie.

Pierderile totale, care sunt folosite în definirea eficienţei sistemului, includ atât pierderile materiale cu transportul, pierderile materiale cu furnizarea şi pierderile comerciale. Cele din urmă se compun din pierderi datorită branşamentelor/racordurilor ilegale, fraudelor la înregistrările contoarelor şi pierderilor la facturare.

2. În raportul său anual către Autoritatea delegantă, prevăzut în articolul 43.3 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul va arăta eficienţa furnizării Serviciilor şi obiectivele îmbunătăţirilor.

### Articolul 26 – Gestiunea Comercială

Criteriile calitative ale gestiunii comerciale a Serviciilor includ:

1. *Acoperirea Contorizării:* raportul dintre numărul de contoare instalate şi numărul de Branşamente/Racorduri funcţionale, în cursul ultimei luni a perioadei avute în vedere.
2. *Rata de Citire:* raportul dintre numărul de citiri ale contoarelor şi numărul contoarelor funcţionale, în medie pentru toate citirile din anul anterior.
3. *Nivelul facturării în funcţie de consumul real*: raportul dintre consumul facturat pe baza unui index real al citirilor, fără luarea în considerare a consumului estimat, şi consumul total facturat.
4. *Nivelul recuperării pe categorii de clienţi:* procentul de facturi într-o anumită lună care sunt recuperate lună de lună în lunile următoare.

## CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR

### Articolul 27 – Standardele de furnizare a Serviciilor

1. Calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor se defineşte prin standardele de furnizare, standardele de întrerupere a serviciilor şi timpul alocat Serviciilor.

2. Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile şi prin garanţiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prin Contractul de furnizare/prestare a serviciilor. Aceste standarde au un regim permanent şi obligatoriu.

3. Întreruperea serviciului şi standardele de timp ale serviciului sunt definite ca o garanţie a serviciului acordată de Operator Utilizatorilor. Acestea sunt prevăzute în legislația în vigoare.

### Articolul 28 – Controlul şi Sancţiunile

1. Autoritatea delegantă va efectua controalele necesare în scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor.

Autoritatea delegantă exercită controlul prin serviciile sale administrative sau prin intermediul unor terţi pe care îi desemnează şi ale căror onorarii pot fi suportate de Operator, conform prevederilor articolului 45din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

2. Dacă este descoperită o deficienţă flagrantă în calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor şi dacă această deficienţă nu este rezultatul unui caz de forţă majoră, nici s-a produs din vina unui terţ identificat, se vor aplica sancţiuni, conform prevederilor legislației în vigoare și a prezentului Contract de delegare.

## CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI

### Articolul 29 –Indicatorii de Performanţă ai Serviciului

1. Indicatorii de Performanţă ai Serviciului, pentru o anumită Zonă Urbană, sunt daţi de numărul Utilizatorilor direcţi ai Serviciului furnizat de Operator raportat la cifra populaţiei totale a Zonei Urbane.

La calculul Indicatorilor de âPerformanţă) ai Serviciilor nu vor fi luaţi în considerare Utilizatorii indirecţi, adică aceia care folosesc un punct de alimentare fără a domicilia acolo ori se alimentează din reţea fără un contract defurnizare/prestare a serviciilor încheiat cu Operatorul, chiar în cazul în care plătesc pentru acest serviciu Utilizatorului care îi alimentează.

### Articolul 30 – Calculul Indicatorilor de Performanţă

1. Cifra populaţiei din fiecare Zonă Urbană din Aria delegării rezultă din recensămintele oficiale ori din anchetele demografice menţionate în articolele 31.3 şi 32 de mai jos. Aceste anchete stabilesc de asemenea şi caracteristicile serviciului.

2. Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor, pentru fiecare dintre grupele de Zone Urbane din Aria delegării se calculează ca raport între, pe de o parte, numărul Utilizatorilor deserviţi furnizată de ancheta demografică pe o perioadă de cinci ani menţionată în articolele 31.3 şi 32 de mai jos, astfel cum se prevede în articolul 31 de mai jos, şi pe de altă parte, cifra populaţiei furnizată de recensăminte sau de ancheta demografică antemenţionată.

### Articolul 31 – Obiectivele Indicatorilor de Performanţă

1. Obiectivele Indicatorilor de Performanţăai Serviciilor, începând din Perioada de Tranziţie, şi apoi la finalul fiecărei perioade de cinci ani, sunt prevăzute ....

2. Obiectivele Indicatorilor de Performanţ) ai Serviciilor sunt obligatorii. Acestea sunt specifice fiecărei grupe de Zone Urbane şi nu pot fi compensate între aceste grupe. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părţilor, conform prevederilor Articolului 32.5 de mai jos.

3. În decursul primelor 12 (douăsprezece) luni ale Perioadei de Tranziţie, o anchetă de tipul celor pe cinci ani va fi desfăşurată prin acordul Părţilor. Scopul acesteia este, pe de o parte, să confirme sau să revizuiască Obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor pentru sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi, pe de altă parte, să specifice metodologia pentru următoarele anchete de cinci ani.

### Articolul 32 – Anchetele de cinci ani

1. La fiecare 5 (cinci) ani după sfârşitul Perioadei de Tranziţie, conform graficului prevăzut în articolul 44al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare, Autoritatea delegantă va efectua o anchetă demografică în scopul de a stabili, pentru fiecare grup de Zone Urbane, populaţia totală şi numărul de Utilizatori deserviţi de Operator.

2. Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experţi independenţi desemnaţi de către Autoritatea delegantă şi aprobaţi de Operator, cu luarea în considerare a competenţei lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menţionată în articolul 31.3 de mai sus trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepţia modificărilor convenite de părţi. Ancheta de cinci ani poate fi efectuată prin intermediul sondajelor, folosind eşantioane reprezentative.

3. Rezultatele anchetei vor fi revizuite de Operator. Prin acordul Părţilor, elemente suplimentare pot fi cerute expertului care efectuează ancheta, dacă este necesar.

4. La finalul fiecărei perioade de cinci ani luate în considerare şi pentru fiecare grup de Zone Urbane care definesc Aria delegării, stabilirea următoarelor date prin constatările făcute în anchetă este finală:

a) populaţia totală,

b) populaţia deservită, conform definiţiei din articolul 29 de mai sus,

c) numărul Branşamentelor/Racordurilor existente,

d) Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor, conform calculului prevăzut în articolul 30 de mai sus.

5. La finalul fiecărei perioade de cinci ani obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părţilor, luând în considerare mai ales evoluţia previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii şi puterea de cumpărare a Utilizatorilor.

Indicatorii de Performanţăai Serviciilor stabiliţi prin acordul Părţilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor previzionaţi cu ocazia ultimului acord pe cinci ani rămân aplicabili şi obligatorii.

Indicatorii de Performanţăai Serviciilor ţintă pentru al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificaţi decât dacă, prin acordul părţilor, ei sunt ajustaţi cu ocazia revizuirii care are loc la fiecare cinci ani.

6. În cazul unui dezacord insurmontabil între părţi cu privire la constatările anchetei de cinci ani, se va apela la un al doilea expert, ale cărui constatări vor fi transmise în termen de cel mult 3 (trei) luni de la data finalizării primei anchete. În cazul unui dezacord cu privire la constatările celei de-a doua anchete, părţile vor soluţiona disputa lor conform articolului 64 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

### Articolul 33 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor

1. Pentru fiecare grup de Zone Urbane neîndeplinirea Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor la sfârşitul unei perioade de cinci ani este definit de numărul Branşamentelor/Racordurilor suplimentare care ar fi necesare pentru atingerea Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor aplicabili şi obligatorii. Acest număr de Branşamente/Racorduri se calculează pe baza rezultatelor anchetei de cinci ani, astfel cum este definită în articolele 31.3 şi 32 de mai sus.

2. Investiţia medie făcută de Operator pentru fiecare nou Branşament/Racord se calculează prin raportarea valorii curente a cheltuielilor de capital, în perioada exerciţiilor financiare antemenţionate, pentru Lucrări de Extindere şi Consolidare (Reabilitare) pentru reţelele de alimentare cu apă şi canalizare, exceptând Lucrările de Înlocuire şi Lucrările de Modernizare, la numărul total de noi Branşamente/Racorduri din ultimele 12exerciţii financiare, separat pentru apă şi canalizare,

În raportul său anual către Autoritatea delegantă, Operatorul este obligat să arate în detaliu investiţiile aferente şi Branşamentele/Racordurile efectuate, astfel încât să arate care este media investiţiilor efectuate de Operator pe fiecare Branşament/Racord, astfel cum sunt definite mai sus.

3. „Valoarea investiţiilor nefinalizate” reprezintă produsul dintre media investiţiilor Operatorului pentru fiecare nou Branşament/Racord, astfel cum se defineşte în p. 2 de mai sus, şi numărul de Branşamente/Racorduri nefinalizate, astfel cum sunt definite în p. 1 de mai sus.

### Articolul 34 – Penalităţi aplicabile

1. La sfârşitul Perioadei de Tranziţie sau a fiecărei perioade ulterioare de cinci ani, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului, astfel cum este acesta definit în articolul 33.1 de mai sus, Autoritatea delegantă va aplica, prin notificare şi fără alte formalităţi, o penalitate egală cu 25% (douăzeci şi cinci la sută) din valoarea investiţiilor nerealizate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 33.3 de mai sus.

În plus, Autoritatea delegantă îi va notifica Operatorului obligaţia de a efectua investiţiile necesare în termen de cel mult 18 (optsprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei de cinci ani.

2. În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în p. 1 de mai sus, în ciuda notificării prevăzute mai sus, investiţiile necesare nu au fost realizate de Operator şi Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor obligatorii pentru perioada de cinci ani nu au fost atinşi pentru unul sau mai multe grupuri de Zone Urbane, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în articolul 60 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare.

### Articolul 35 – Monitorizarea anuală a Serviciilor

1. La sfârşitul fiecărei anchete definite în articolele 32.3 şi 33 de mai sus, sumele previzionate pentru noile Branşamente/Racorduri, pe grupe de Zone Urbane, anual pentru următoarea perioadă de cinci ani, sunt calculate prin interpolarea lineară a obiectivelor Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor care au fost conveniţi.

2. În raportul său anual către Autoritatea delegantă, Operatorul va arăta numărul de noi Branşamente/Racorduri pe grupe de Zone Urbane, realizate în cursul ultimului exerciţiu social, numărul total de Branşamente/Racorduri la sfârşitul exerciţiului social şi Indicatorii de Calitate(Performanţă) ai Serviciilor estimaţi la sfârşitul exerciţiului social.

## CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIŢIE

### Articolul 36 –Perioada de Tranziţie

1. În cursul Perioadei de Tranziţie, astfel cum este definită în articolul 20.1 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul este obligat să respecte standardele de calitate astfel cum sunt acestea definite în articolul 27 de mai sus, prevăzute în anexa nr. ....... la prezentul Contract de Delegare.

2. În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul se angajează să respecte obiectivele de calitate privind întreruperea Serviciului care sunt prevăzute în anexa nr. ....... la prezentul Contract de Delegare.

3. Prin derogare de la p.1 şi 2 de mai sus, în situaţia în care calitatea necorespunzătoare a furnizării sau întreruperile Serviciului pun în pericol sănătatea sau siguranţa persoanelor, Operatorul, de urgenţă, va lua măsurile de prevenire şi va executa lucrările necesare în scopul remedierii situaţiei în cel mai scurt termen posibil din punct de vedere tehnic. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea delegantă în legătură cu această situaţie şi cu măsurile luate.

4. În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul este obligat să respecte în permanenţă termenele Serviciilor prevăzute în în anexa nr. ....... la prezentul Contract de Delegare.

5. În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul este exonerat de obligaţiile prevăzute în p. 1, 2 şi 4 de mai sus, în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficienţele Serviciului sau aceste deficienţe se datorează în mod direct unei deficienţe sau unei capacităţi insuficiente a unui echipament ori a unei instalaţii care face obiectul unor lucrări de reparaţii, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică identificate la data inventarierii Bunurilor de Retur.

# TITLUL V – RELAŢIILE CU UTILIZATORII

## CAPITOLUL I – REGULAMENTELE SERVICIILOR

### Articolul37 – Scopul Regulamentelor Serviciilor

1. Regulamentele Serviciilor reuneşte norme administrative, tehnice şi juridice privind alimentarea cu apă potabilă şi canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispoziţiile Generale din Contractul de Delegare şi Dispoziţiile Speciale, şi care au legătură cu relaţiile dintre Operator şi Utilizatori.

2. Regulamentele Serviciilor descriu, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii, prevederile tehnice privind Branşamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare şi Control, condiţiile de plată pentru Utilizatori, penalizările şi orice alte prevederi aplicabile Utilizatorilor.

### Articolul 38 – Regulamentul privind organizarea și funcționarea Serviciilor

1. Autoritatea delegantă va aproba Regulamentul privind organizarea și funcționarea Serviciilor odată cu aprobarea prezentului Contract de Delegare.

2. După aprobarea sa de către Autoritatea delegantă, Regulamentul privind organizarea și funcționarea Serviciilor trebuie să fie disponibil în vederea consultării sale de către Utilizatori la orice moment, la sediul Operatorului.

## CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE FURNIZARE/PRESTARE A SERVICIILOR DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

### Articolul 39 – Obligaţia de a consimţi la încheierea contractelor de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apăși de canalizare

1. Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, aflat în interiorul Perimetrului de Distribuţie a Apei şi al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor articolului 17din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare şi în termenele şi condiţiile prezentului articol.

2. De asemenea, Operatorul trebuie să analizeze cererea de branşare a oricărei persoane ce doreşte să devină Utilizator, aflată în interiorul Ariei Concesiunii, dar în exteriorul Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate aplicabile.

În răspunsul său către persoana care doreşte să devină Utilizator, Operatorul va arăta condiţiile de cost şi timp pentru realizarea Branşamentului/Racordului, conform tipului de branşare/racordare solicitată.

Dacă este cazul, Operatorul trebuie să explice în scris motivele pentru care nu va da curs solicitării venite din partea persoanei care doreşte să devină Utilizator

3. Orice persoană care solicită încheierea unui contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui Branşament existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.

4. Operatorul poate amâna obligaţia sa de a încheia contractul până la soluţionarea tuturor potenţialelor datorii sau litigii în legătură cu contracte anterioare, înregistrate în evidenţele Operatorului, în legătură cu respectivul Utilizator sau cu respectiva persoană ce doreşte să devină Utilizator.

5. În situaţia în care un Branşament/Racord nou necesită executarea de Lucrări de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), Operatorul va analiza modalităţile în care poate să dea curs acestei solicitări şi îl informează pe solicitant asupra condiţiilor de costuri şi de timp. Dacă cererea nu poate fi satisfăcută într-un termen şi cu un cost rezonabile, Operatorul va notifica solicitantului motivele refuzului, în termen de 2 (două) luni de la data cererii. Operatorul va ţine la dispoziţia Autorității delegante toate documentele în legătură cu cererile de branşare/racordare refuzate.

6. Orice depăşire nejustificată de către Operator a termenelor stabilite mai sus constituie o nerespectare de către Operator a obligaţiilor sale născute din Contractul de Delegare, fără vreo limitare a obligaţiilor sale faţă de solicitant.

### Articolul 40 – Sistemul încheierii contractelor de furnizare/prestare a aserviciului de alimentare cu de canalizare

1. Contractele de furnizare/prestare a a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare se încheie pe o durată nedeterminată şi în orice moment al anului.

2. Utilizatorii pot pune capăt contractului de furnizare/prestare a a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului cu 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte.

3. Operatorul poate pune capăt contractului de furnizare/prestare a a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în situaţiile prevăzute de legislaţia în vigoare şi conform termenilor contractului.

4. Contractul de furnizare/prestare a a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare trebuie să indice tarifele pentru toate pragurile de consum care pot fi aplicate şi metoda de calcul şi de facturare a cantităţilor de apă potabilă şi uzată.

5. Operatorul va supune Autorității delegante pentru aprobare un model de contract de furnizare/prestare a a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, în termen de 3 luni de la Data Intrării în Vigoare.

Modelul aprobat va fi cuprins într-un act adiţional la Contractul de Delegare.

6. Până la aprobarea modelului de contract de furnizare/prestare a a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare de către Autoritatea delegantă, modelul de contractul în vigoare se aplică în continuare.

7. Operatorul va factura Utilizatorii pentru :

a) serviciile de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, conform preţurilor şi tarifelor aplicabile,

b) serviciile furnizate de Operator Utilizatorilor, conform preţurilor şi tarifelor aplicabile.

Perioada de facturare este stabilită de Operator, cu aprobarea Autorității delegante.

8. Operatorului îi este permis să introducă şi alte sisteme de plată.

### Articolul 41 – Dispoziţii speciale

1. Modificările/ajustările de preţuri şi tarife se aplică contractelor de furnizare/prestare a a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare. În nici un caz acestea nu pot avea efect retroactiv.

2. Operatorului i se permite de către Autoritatea delegantă să suspende furnizarea apei potabile oricărui Utilizator care nu şi-a achitat facturile, la termenele şi în condiţiile prevăzute în legislația în vigoare.

3. Orice contract prin care se convine asupra vânzării de apă potabilă de către Utilizator uneia sau mai multor persoane care au calitatea de terţi faţă de contractul de furnizare/prestare a a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, indiferent de motiv sau modalitate, este interzis, cu excepţia cazului în care există autorizaţia prealabilă scrisă din partea Operatorului.

4. Operatorul poate oferi un serviciu adaptat anumitor categorii de Utilizatori sau în anumite Zone Urbane, cu aprobarea Autorității delegante.

5. În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumţie de fraudă în legătură cu un Utilizator, Operatorul va aplica corecţiile corespunzătoare unui consum estimat, majorat cu o penalitate de 20%, şi va încasa de la Utilizator sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalaţiilor, fără a aduce atingere posibilităţii de a introduce o acţiune în justiţie.

### Articolul 42 – Plata facturilor de cătreAutorităţi

1. Autorităţile administraţiei centrale şi locale vor plăti Operatorului pentru consumurile de apă şi canalizare ale lor şi ale compartimentelor pentru care răspund din punct de vedere bugetar, conform termenelor şi condiţiilor specifice stabilite printr-un protocol încheiat între Operator şi respectivele autorităţi administrative în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.

2. În caz de neplată a facturilor la termen, conform protocolului prevăzut în p.1 de mai sus sau în lipsa acestor dispoziţii în condiţiile contractului de furnizare/prestare a Serviciilor, Operatorul este îndreptăţit să suspende furnizarea apei potabile respectivelor compartimente sau autorităţii administrative aflate în culpă.

### Articolul 43 – Recepţia Utilizatorilor

În fiecare Zonă Urbană din Aria delegării unde Operatorul nu are o structură permanentă, acesta va lua măsurile necesare pentru a asigura regulat funcţia de recepţie, adaptată nevoilor Utilizatorilor.

# TITLUL VI – FURNIZAREA SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ POTABILĂ

## capitolul I - furnizarea serviciilor

### Articolul 44 – Perimetrul de Distribuţie a Apei

1. Perimetrul de Distribuţie a Apei desemnează limita reţelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Acesta se va întinde până la o distanţă de cel puţin 100 (o sută) de metri calculaţi in orice direcţie de la oricare punct al reţelei(lelor) de apă potabilă.

2. Această limită este definită în contractul dintre Autoritatea deleganta şi Operator.

3. Perimetrele de Distribuţie a Apei sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea delegantă, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane şi industriale şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.

### Articolul45 – Definiţia reţelelor de apă potabilă

1. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde ansamblul construcţiilor şi terenurilor, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de alimentare cu apă potabilă. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde de regulă următoarele componente:

a) captări;

b) aducţiuni;

c) staţii de tratare a apei brute;

d) staţii de pompare, cu sau fără hidrofor;

e) rezervoare pentru înmagazinarea apei potabile;

f) reţele de distribuţie.

2. Apa nefacturată

Operatorul, ca o parte a planului său de investiţii, va identifica şi va finanţa un program de detectare a scurgerilor și de reducere a apei nefacturate din reţelele de distribuţie a apei, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziţionat în acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanţei Operatorului pe durata Contractului de Delegare.

### Articolul46 – Reamplasarea reţelei

1. Reamplasările reţelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cerinţe legate de Serviciu din partea unei administraţii sau comunităţi sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

2. Reamplasările reţelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte şi executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

3. În situaţia în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o reţea, Autoritatea delegantă va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei reţele.

### Articolul47 – Protecţia instalaţiilor de apă potabilă

1. Instalaţiile de producţie, transport şi alimentare cu apă potabilă sunt Bunuri Publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile şi protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.

2. Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenţionează să execute lucrări de excavaţie sau alte lucrări în proximitatea unei reţele de transport sau alimentare cu apă trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecţia reţelelor de telecomunicaţii, de electricitate şi apă. Acesta trebuie să obţină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecţie rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.

3. Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepţia controlorilor din partea Autorității delegante, însoţiţi de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor şi şantierelor aferente sau asociate Serviciului de alimentare cu apă, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalaţiile sau să arunce gunoaie în preajmă.

4. Orice daună adusă acestor instalaţii sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrităţii lor materiale sau funcţionalităţii lor se pedepseşte conform legii penale.

5. Împreună cu Autoritatea delegantă, Operatorul va stabili, după necesităţi, perimetre de protecţie împrejurul acestor instalaţii care fac parte din procesele de producţie, transport şi alimentare cu apă potabilă.

### Articolul48 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă

**1. Cantitatea**

Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă care să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public şi privat în acele localităţi unde îi este concesionată alimentarea cu apă potabilă.

**2. Presiunea**

Presiunea minimă a apei potabile în condiţii normale de funcţionare, cu excepţia situaţiilor când sunt deschişi hidranţii de alimentare cu apă sau de incendiu, va fi de 1 kg/cm2 la punctul de alimentare situat în aval faţă de uzina secundară folosită de Operator.

În situaţiile în care la etaje diferite ale unei clădiri apa potabilă nu poate fi furnizată în condiţii normale la presiunea minimă mai sus menţionată, o staţie de hidrofor individuală va fi instalată pe cheltuiala solicitantului, care devine proprietarul acesteia şi îi va asigura întreţinerea, garanţiile şi funcţionarea.

Presiunea maximă a apei potabile, în condiţii normale de funcţionare a Serviciului, va fi de 6 kg/cm2 la orice Punct de Alimentare.

Operatorul este responsabil pentru pagubele potenţiale ce ar rezulta din variaţiile presiunii hidraulice peste limitele permise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficienţele în alimentarea cu apă şi prejudiciu. În acest sens, le revine Utilizatorilor să ia precauţiile împotriva acestui fenomen prin instalarea de dispozitive corespunzătoare de protecţie (cum ar fi aparate de reducere a presiunii; dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forţa hidraulică şi aşa mai departe).

**3. Calitatea apei**

Apa furnizată trebuie să fie potabilă şi să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale şi reglementare în vigoare.

Răspunderea Operatorului în ceea ce priveşte calitatea apei este limitată la nivelul Punctului de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator. Le revine Utilizatorilor să efectueze şi să întreţină Instalaţiile lor Interne astfel încât să nu se producă nici o degradare a calităţii apei.

Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile ori de câte ori este necesar şi va respecta în acest sens prevederile emise de Autoritatea delegantă.

Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru pagubele care ar rezulta din calitatea redusă a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.

**4. Debitul**

Debitul oferit în contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare este debitul considerat de Utilizator ca necesar pentru consumul său şi pe care Operatorul se obligă să-l pună în permanenţă la dispoziţia sa. Acesta este ales din gama de debite oferită de Operator, care corespunde contoarelor specifice şi diametrelor branşamentelor. Debitul trebuie corelat cu standardele prevăzute de normele legale şi reglementare în vigoare.

Gama debitelor disponibile poate fi modificată ca urmare a evoluţiilor tehnice sau a noilor politici adoptate de Operator în ceea ce priveşte contractele de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului.

Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de reţelele publice.

### Articolul 49 –Branşamentele

1. Un Branşament deserveşte, de regulă, un singur Utilizator.

2. Branşamentele sunt montate de Operator sau de către Utilizator.Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Branşament datorită creşterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.

3. Branşamentele fac parte din bunurile încredinţate Operatorului de către Autoritatea delegantă. Toate Branşamentele sunt întreţinute, reparate şi înlăturate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparaţiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenţionate.

4. Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Branşamente. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investiţiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autorității delegante. Ele vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branşarea, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

### Articolul 50 - Contoarele

1. Utilizatorii sunt responsabili de protejarea contoarelor situate pe proprietatea acestora. Contoarele vor fi accesibile în permanenţă reprezentanţilor Operatorului.

2. Contoarele sunt furnizate, montate și sigilate de Operator pe baze contractuale.

3. Operatorul poate, fără îndeplinirea vre-unor formalităţi şi fără a limita dreptul la acţiune în justiţie, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele şi accesoriile Sistemelor de Contorizare şi de Control de care este responsabil Utilizatorul sau dacă Utilizatorul îi împiedică accesul reprezentanţilor Operatorului la Contoare.

4. În cazul în care Contorul este blocat sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul Utilizatorului luând ca referinţă consumurile înregistrate în lunile precedente sau prin intermediul altor măsurători sau date conform unei metode ce va fi aprobată de Autoritatea delegantă.

5. Operatorul poate înlocui un Contor dacă se dovedeşte o diferenţă semnificativă între consum şi debitul indicat în contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare.

### Articolul 51 – Verificarea Contoarelor

1. Verificarea Contoarelor se face periodic de către Operator sau Utilizator, conform legislației în vigoare.

2. Orice violare a sigiliilor, precum şi orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantităţile înregistrate de contor sau modificarea indicaţiilor contorului vor da dreptul la o acţiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acţiunile legale şi de înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalităţi. Operatorul va înregistra această violare într-o declaraţie făcută de reprezentanţii săi sau de orice autoritate competentă. Cheltuielile pentru înregistrarea şi întreruperea alimentării cu apă potabilă şi redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator conform cheltuielilor înregistrate şi listei de preţuri din anexa 2 pentru celelalte cheltuieli.

3. În situaţia în care verificarea scoate la iveală un defect de contorizare, indiferent în prejudiciul cărei părţi, care are ca rezultat nereflectarea realităţii în facturi, sumele facturate vor fi regularizate până la concurenţa deficitului şi luând în considerare constatările înregistrate, precum şi, eventual, prin referire la perioade comparabile, anterioare sau ulterioare celor în legătură cu care s-a constatat deficitul. Orice litigiu referitor la compensaţie care nu poate fi soluţionat pe cale amiabilă va fi dedus judecăţii în faţa instanţei competente. În acest caz Operatorul nu poate întrerupe alimentarea cu apă potabilă.

### Articolul 52 – Instalaţiile Interne

1. Instalaţiile Interne, care prin definiţie sunt situate în avalul Punctului de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, nu fac parte din reţelele publice de alimentare. Ele sunt realizate, exploatate şi întreţinute pe cheltuiala şi prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor şi normelor tehnice aplicabile.

Instalarea şi întreţinerea Instalaţiilor Interne sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcţionarea serviciului public, să se prevină orice posibilă comunicare cu reţelele de apă uzată sau pluvială şi să se prevină utilizarea ilicită şi frauduloasă a apei potabile.

2. Operatorul este îndreptăţit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele şi normativele în vigoare.

### Articolul 53 – Instalaţii destinate uzului public

1. Instalaţiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, precum hidranţii sau punctele de alimentare sunt considerate ca fiind Instalaţii Interne.

2. Tipologia Punctelor de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcţia şi întreţinerea lor sunt responsabilitatea Localităţilor. Alimentarea de la Punctele de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator este permisă doar pentru uz menajer. Operatorul este îndreptăţit să întrerupă furnizarea prin Punctele de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.

3. Operaţiile de deschidere a hidranţilor sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator şi autorităţile implicate.

### Articolul 54 - Inspectarea Instalaţiilor Interne

1. Apa potabilă este furnizată Utilizatorilor numai dacă aceştia respectă standardele stabilite de contractul defurnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Operatorul poate alimenta Instalaţiile Interne numai după inspectarea acestora de către un organ cu aprobarea specială a Autorității delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autorității delegante.

2. După punerea sub presiune a Instalaţiilor Interne, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecţii la orice Utilizator, cu respectarea periodicităţii minime a inspecţiilor stabilite prin normele aplicabile. Un astfel de control va fi efectuat într-un termen comunicat în mod rezonabil, de către un organ ales de Utilizator printre cele aprobate de Autoritatea delegantă sau în lipsa acestora de către Operator sub controlul Autorității delegante.

Atunci când cere inspectarea unei Instalaţii Interne, Operatorul va indica expres motivul pentru care Instalaţiile Interne aduc atingere reţelei publice. Utilizatorul nu este obligat să dea curs cererii Operatorului dacă aceste motive nu îi sunt indicate. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecţiei sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecţiei sunt suportate de Operator.

3. Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalităţi, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptăţite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă organul de control aprobat descoperă că Instalaţiile Interne sunt defectuoase sau nu respectă standardele şi normele aplicabile.

4. Operatorul răspunde doar pentru deficienţele Instalaţiilor Interne care se datorează Operatorului.

### Articolul 55 – Reţelele aflate sub drumurile publice

1. Operatorul va asigura ca drumurile şi pavajul să fie refăcute şi readuse la o stare perfectă în acele locuri unde au fost săpate şanţuri conform normelor privind drumurile.

2. Autoritatea delegantă va asigura readucerea reţelelor de alimentare cu apă şi de canalizare în starea lor iniţială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea delegantă şi Operatorul au obligaţia de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta reţelele de alimentare cu apă şi de canalizare.

3. Operatorul are obligaţia de a obţine autorizaţiile prevăzute de legislaţia în vigoare.

## CAPITOLUL Ii – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR

### Articolul 56 – Standardele de alimentare

1. Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă conform standardelor de calitate, presiune şi temperatură prevăzute în articolul 48 de mai sus.

2. Controalele necesare sunt efectuate de departamentele Autorității delegante sau de terţi autorizaţi, îndeosebi în ceea ce priveşte controlul calităţii apei potabile şi a standardelor de securitate.

### Articolul 57 – Întreruperile Serviciului

1. Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui Utilizator în permanenţă conform condiţiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare.

2. În termen de 24 (douăzeci şi patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementaţi de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat şi sancţiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice şi sancţiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

3. Raportul anual adresat Autorității delegante de către Operator va cuprinde evidenţa întreruperilor Serviciului.

4. Operatorul va ţine la dispoziţia Autorității delegante înregistrările şi documentele referitoare la întreruperile Serviciului.

### Articolul 58 – Termenele Serviciului

1. Operatorul se obligă să respecte termenele Serviciului faţă de Utilizatori, fixate în legislția în vigoare și conform prezentului contract de delegare.

2. Pentru orice Branşament executat după expirarea termenelor indicate din culpa dovedită a sa, Operatorul va acorda o reducere Utilizatorului respectiv de 10% (zece la sută) din valoarea Branşamentului în cazul în care Branşamentul este instalat într-un termen ce depăşeşte standardul, dar mai scurt decât dublul termenului garantat, şi de 20% (douăzeci la sută) din valoarea Branşamentului dacă termenul depăşeşte dublul termenului limită garantat.

3. Raportul anual adresat Autorității delegante de către Operator va cuprinde evidenţa termenelor Serviciului faţă de Utilizatori, plângerilor şi reducerilor acordate din pricina întârzierilor la Branşare.

# TITLUL VII – PRESTAREA SERVICIULUI DE CANALIZARE

## CAPITOLUL I – prestarea SERVICIULui

### Articolul 59 – Perimetrul de Colectare a ApelorUzate

1. Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita reţelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanţă de cel puţin 100 (o sută) de metri calculată în orice direcţie de la orice punct aflat pe reţeaua(lele) de transport al apei uzate.

2. Această limită este definită în contractul dintre Operator şi Autoritate delegantă.

3. Perimetrele de Colectare a Apelor Uzate sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea delegantă, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane şi industriale şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.

### Articolul 60 - Definiţia reţelelor de canalizare

1. Sistemul public de canalizare cuprinde ansamblul construcţiilor şi terenurilor aferente, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de canalizare. Sistemul public de canalizare cuprinde de regulă următoarele componente:

b) reţele de canalizare;

c) staţii de pompare a apelor uzate;

d) staţii de epurare;

e) colectoare de evacuare spre emisar;

f) guri de vărsare în emisar;

2. Infiltraţii /Scurgeri

Operatorul, ca o parte a planului său de investiţii, va identifica şi va finanţa un program pentru reducerea infiltraţiilor şi/sau scurgerilor din orice sistem de colectare si transport, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop, atunci când fie una, fie ambele probleme sunt identificate ca atare de Autoritatea delegantă. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanţei Operatorului pe durata Contractului de Delegare.

### Articolul 61 – Reamplasarea rețelelor de canalizare

1. Reamplasările reţelelor de canalizare necesare atingerii unei cerinţe legate de Serviciu din partea unei administraţii sau comunităţi sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

2. Reamplasările reţelelor de canalizare necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte şi executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

3. În situaţia în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o reţea, Autoritatea delegantă va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei reţele.

### Articolul 62 - Protecţia instalaţiilor de canalizare

1. Instalaţiile de colectare a Apelor Uzate şi de epurare sunt bunuri publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile şi protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.

2. Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenţionează să execute lucrări de excavaţie sau alte lucrări în proximitatea unei reţele de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecţia reţelelor de telecomunicaţii, de electricitate şi apă. Acesta trebuie să obţină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecţie rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.

3. Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepţia controlorilor din partea Autorității delegante însoţiţi de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor şi şantierelor aferente sau asociate Serviciul de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalaţiile sau să arunce gunoaie în preajmă.

4. Orice daună adusă acestor instalaţii sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrităţii lor materiale sau funcţionalităţii lor se pedepseşte conform legii penale.

5. Împreună cu Autoritatea delegantă, Operatorul va stabili, după necesităţi, perimetre de protecţie împrejurul acestor lucrări care fac parte din procesul de transport, tratare și deversare a apei uzate.

### Articolul 63 - Racordurile

1. Un Racord deserveşte, de regulă, un singur Utilizator.

2. Racordurile sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Racord datorită creşterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.

3. Racordurile fac parte din bunurile încredinţate Operatorului de către Autoritatea delegantă. Toate Racordurile sunt întreţinute, reparate şi mutate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparaţiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenţionate.

4. Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Racorduri. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investiţiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autorității delegante. Ele vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branşarea, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

### Articolul 64 – Instalaţiile Interne

1. Instalaţiile Interne, care prin definiţie sunt situate în amonte faţă de Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, nu fac parte din reţelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate şi întreţinute pe cheltuiala şi prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor şi normelor tehnice aplicabile. Instalarea şi întreţinerea Instalaţiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcţionarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a reţelelor de apă potabilă şi de canalizare.

2. Operatorul este îndreptăţit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele şi normativele în vigoare.

### Articolul 65 – Inspectarea Instalaţiilor Interne

1. Apele Uzate sunt colectate de la Utilizatori numai dacă aceştia respectă standardele stabilite de contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Operatorul poate colecta Apele Uzate numai după inspectarea acestor instalaţii interne de către un organ având aprobarea specială a Autorității delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autorității delegante.

2. Operatorul răspunde doar pentru deficienţele Instalaţiilor Interne care se datorează Operatorului.

### Articolul 66 – Canalele aflate sub drumurile publice

1. Operatorul va asigura ca drumurile şi pavajul să fie refăcute şi readuse la o stare acceptabilă în acele locuri unde au fost săpate şanţuri conform normelor privind drumurile.

## capitolul II – CALITATEA SERVICIULUI prestat UTILIZATORILOR

### Articolul 67 – Standardele de Prestare a Serviciilor

1. În termen de 24 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne şi externe necesare respectării graficului de lucrări şi asigurării calităţii Serviciilor de Canalizare, precum şi respectării standardelor de mediu, îndeosebi pentru depunerile de scurgeri şi nămol tratate. Procedurile de control şi penalităţile convenite vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

2. Controalele necesare sunt efectuate de departamentele Autorității delegante sau de terţi autorizaţi.

### Articolul 68 – Întreruperile Serviciului

1. În termen de 24 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementaţi de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat şi sancţiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice şi sancţiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

2. În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statistica întreruperilor Serviciului.

3. Operatorul va ţine la dispoziţia Autorității delegante înregistrările şi documentele referitoare la depăşirea debitelor de Apă Uzată.

### Articolul 69 – Termenele Serviciului

1. Operatorul se obligă să respecte termenele de furnizare a Serviciului către Utilizatori, conform legislației în vigoare.

2. Pentru orice Racord executat după expirarea termenelor indicate din culpa dovedită a sa, Operatorul va acorda o reducere Utilizatorului respectiv de 10% (zece la sută) din valoarea Racordului în cazul în care Racordul este instalat într-un termen ce depăşeşte standardul, dar mai scurt decât dublul termenului garantat, şi de 20% (douăzeci la sută) din valoarea Racordului dacă termenul depăşeşte dublul termenului limită garantat.

3. În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statisticile privitoare la termenele de furnizare a Serviciului faţă de Utilizatori, plângerile şi reducerile acordate din pricina întârzierilor la racordare.